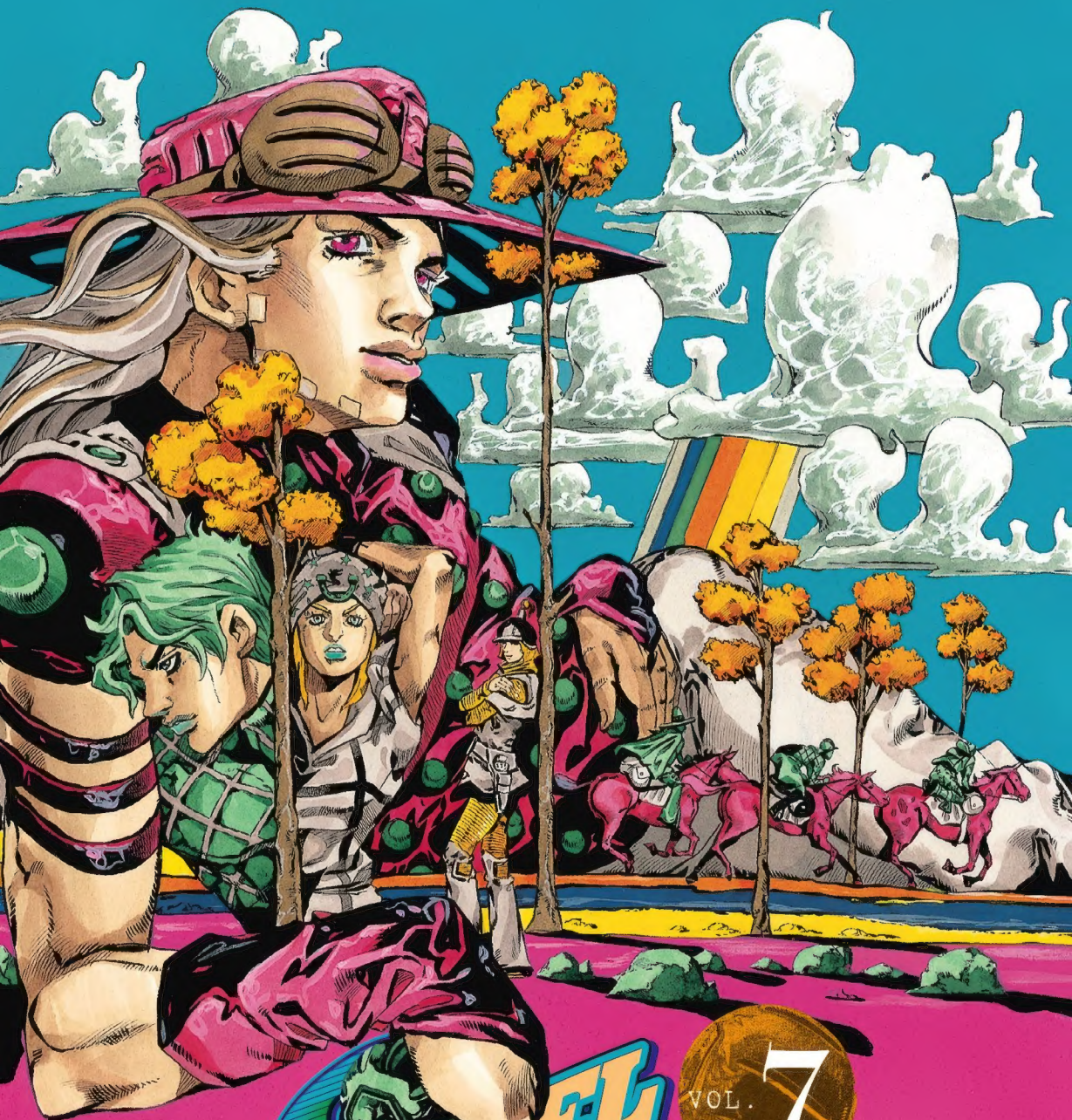




# STEEL BALL RUN

VOL. 7

Hirohiko Araki

La toute petite tombe  
dans la vaste prairie





JOJO'S BIZARRE ADVENTURE **Part7**

DELCOURT/TONKAM

# STEEL BALL RUN

**LA TOUTE PETITE TOMBE  
DANS LA VASTE PRAIRIE**

**vol.7**



# ARAKI HIROHIKO

**& LUCKY LAND COMMUNICATIONS**





**JAYRO ZEPPELI**

HOMME TRÈS MYSTÉRIeux  
CONTRÔLANT D'ÉTRANGES  
BOULES EN MÉTAL.



**JOHNNY JOESTAR**

ANCIEN JOCKEY DE GÉNIE, IL S'EST  
RETROUVÉ PARALYSÉ DES JAMBES  
SUITE À UNE RIXE. AYANT RETROUVÉ  
L'ESPOIR GRÂCE AUX BOULES EN  
FER DE JAYRO, IL S'EST INSCRIT À LA  
COURSE AFIN D'EN DÉCOUVRIR LES  
SECRETS.



**FUNNY VALENTINE**

VINGT-TROISIÈME PRÉSIDENT DES  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. IL SE  
SERT DE LA STEEL BALL RUN POUR  
RASSEMBLER LES PARTIES D'UN  
CADAVRE. IL SOUPÇONNE JAYRO  
D'EN POSSÉDER UN MORCEAU ET  
A LANCÉ DES TERRORISTES À SES  
TROUSSES.



**SANDMAN**

L'HOMME DES PLAINES : CE JEUNE INDIEN S'EST INSCRIT À  
LA COURSE DANS LE BUT DE RACHETER LES TERRES VOLÉES  
À SES ANCÊTRES PAR LES HOMMES BLANCS, IL COMPTE  
SUR LA FORCE DE SES JAMBES POUR LA REMPORTER.



**DIEGO BRANDO**

OU "DIO". ISSU DU PROLÉTARIAT ANGLAIS,  
SES TALENTS DE JOCKEY LUI ONT PERMIS  
DE GRAVIR LES ÉCHELONS DE LA HAUTE  
SOCIÉTÉ BRITANNIQUE.



**MADAME STEEL**

ELLE EST LE SOUTIEN INDISPENSABLE  
À STEEL ET LE DORLOTE COMME UN  
ENFANT. N'A-T-ELLE VRAIMENT QUE  
QUATORZE ANS ?

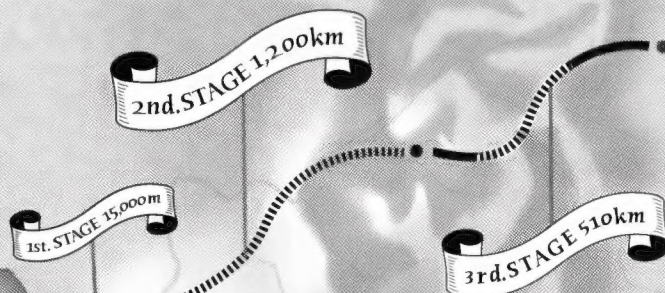


**STEPHEN STEEL**

L'ORGANISATEUR D'ÉVÉNEMENTS  
EXCEPTIONNELS FORT DE QUARANTE  
ANS D'EXPÉRIENCE EST À L'ORIGINE  
DE LA COURSE.

Jayro Zeppeli a remporté la première étape rapide de  
115 000 mètres. Ayant gêné Sandman dans la dernière  
portion de l'épreuve, il s'est vu rétrogradé de vingt places  
en guise de pénalité ! Jayro ne décolère pas, et pour avoir  
une chance de remporter la deuxième étape, il conclut un  
pacte avec Johnny Joestar !

Pour cette deuxième étape, Jayro et Johnny ont choisi la  
route la plus courte, mais aussi la plus avare en points  
d'eau, car elle traverse le désert. Ils longent une région  
que les Indiens surnomment "la paume du diable", qui met  
à jour un pouvoir étrange provenant de l'esprit de ceux qui  
la parcourent. Johnny voit son bras gauche possédé par le  
bras momifié d'un cadavre ! Grâce à ce mystérieux corps,  
il acquiert le pouvoir de faire tourner ses ongles et de les  
projeter comme des balles, qu'il nomme "Tusk". Après  
avoir vaincu les terroristes tant grâce au "Tusk" de Johnny  
qu'aux boules en fer de Jayro, les deux compagnons  
reprennent la course. Mais à quelques centaines de mètres  
de l'arrivée, ils sont rattrapés par Dio et Sandman, et c'est  
finalement Dio qui remporte la deuxième étape !



START  
SAN DIEGO

2nd.STAGE 1,200km

1st.STAGE 15,000m

3rd.STAGE 510km

Les concurrents enchaînent aussitôt avec la  
troisième étape qui doit les mener au-delà  
des montagnes rocheuses. S'étant arrêtés  
non loin de la position du deuxième  
morceau du mystérieux cadavre, Jayro et  
Johnny sont attaqués par Dio, qui s'est  
métamorphosé en dinosaure grâce au  
pouvoir de son Stand. Tout en évitant les  
attaques de la bête, ils parviennent à  
l'endroit où reposent les yeux. Mais Dio  
réussit à s'en emparer !

New York incluse, la course  
compte neuf points de contrôle.  
C'est là que sont accordés les  
bonus de temps et qu'on établit  
et analyse le classement de la  
course. Chaque trajet entre deux  
points de contrôle se nomme  
"étape". Celui qui remporte  
l'étape se voit octroyer une  
récompense en argent ainsi  
qu'un bonus de temps !

## "STEEL BALL RUN" RACE

GOAL  
NEW YORK

La "Steel ball run" commence à San  
Diego Beach sur la côte pacifique  
du continent américain et consiste à  
rallier New York. Il s'agit donc ici  
de traverser le pays d'ouest en est.  
C'est la première course de cette envergure  
dans l'histoire de l'humanité. La distance  
à parcourir est de 6 000 kilomètres et le  
vainqueur sera récompensé par le prix  
incroyable de 50 millions de dollars !  
Des aventuriers venus du monde entier  
s'y sont inscrits, si bien que le nombre de  
concurrents s'élève à plus de 3 600 individus !

Le départ de la course a été donné le  
25 septembre 1890 à 10h00 du matin !



# STEEL BALL RUN



**vol.7**

## SOMMAIRE

**LA TOUTE PETITE TOMBE  
DANS LA VASTE PRAIRIE**

#31

Scary monsters 4

07

#32

Arrivée de la troisième étape, Canon City 71

#33

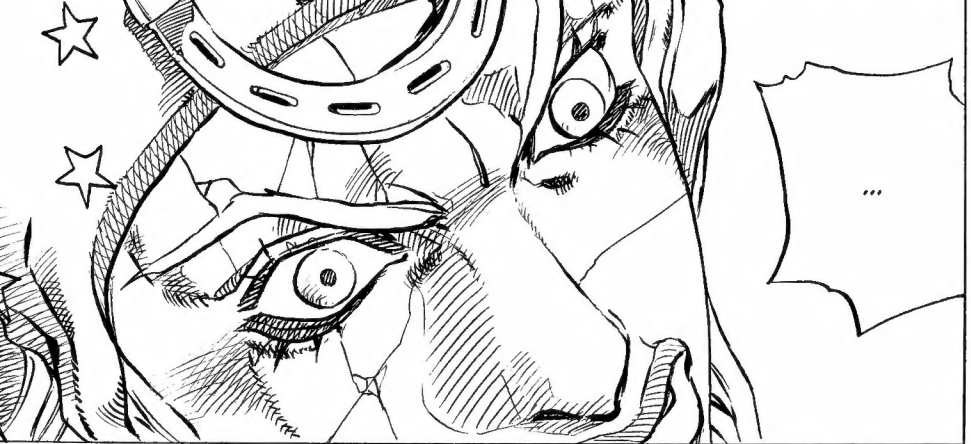
Un monde d'hommes 1

127

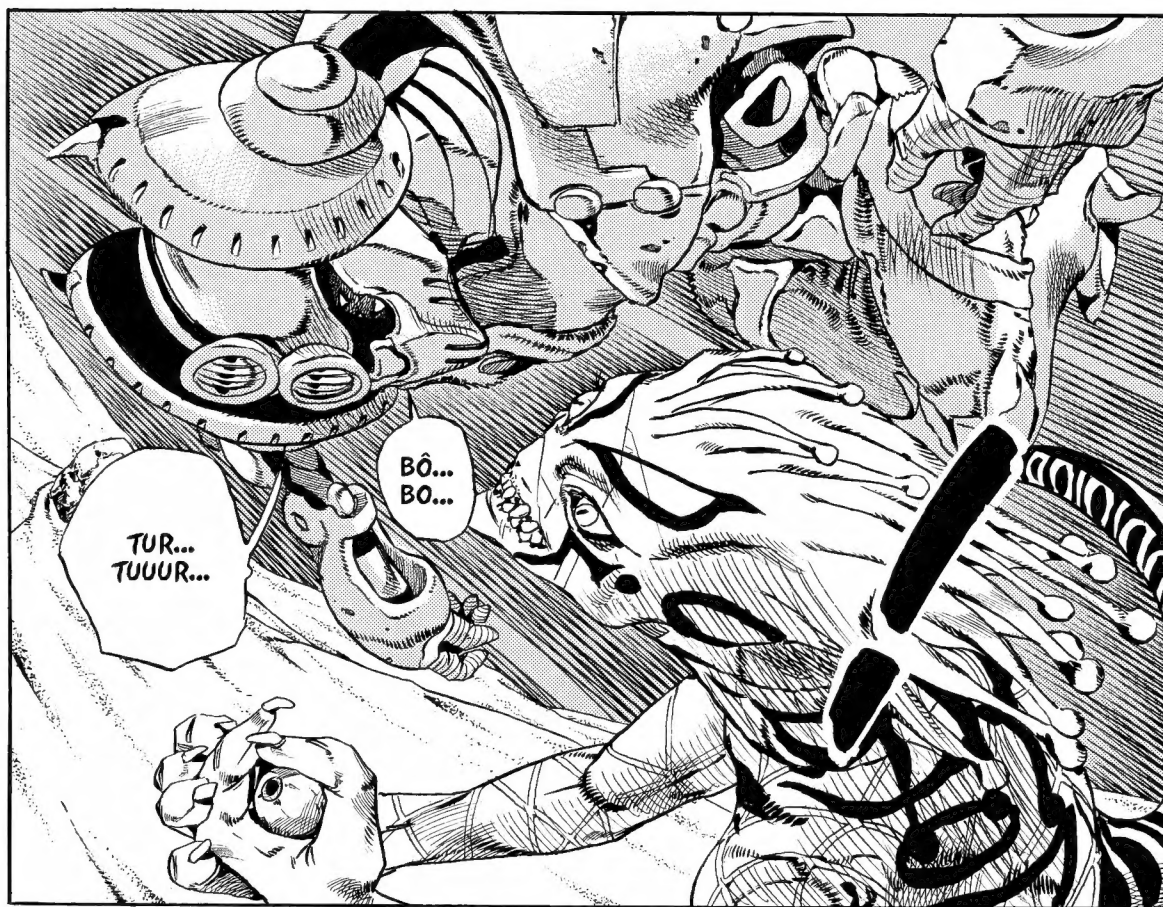
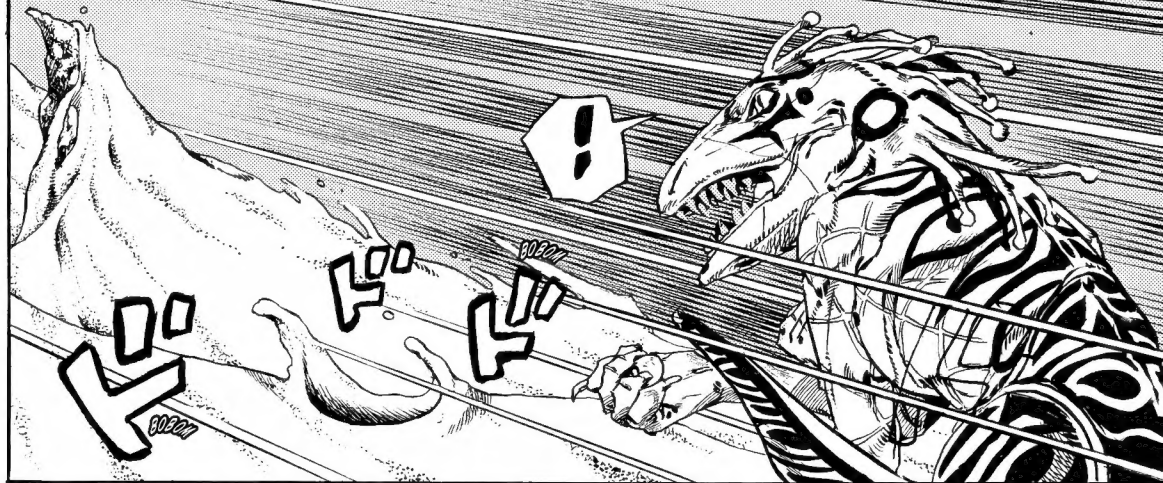








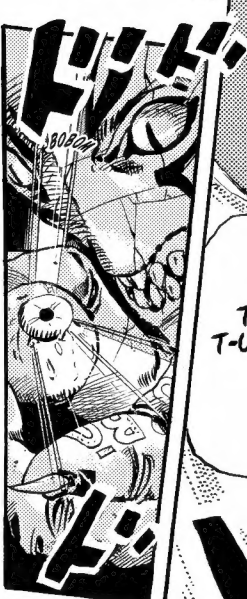










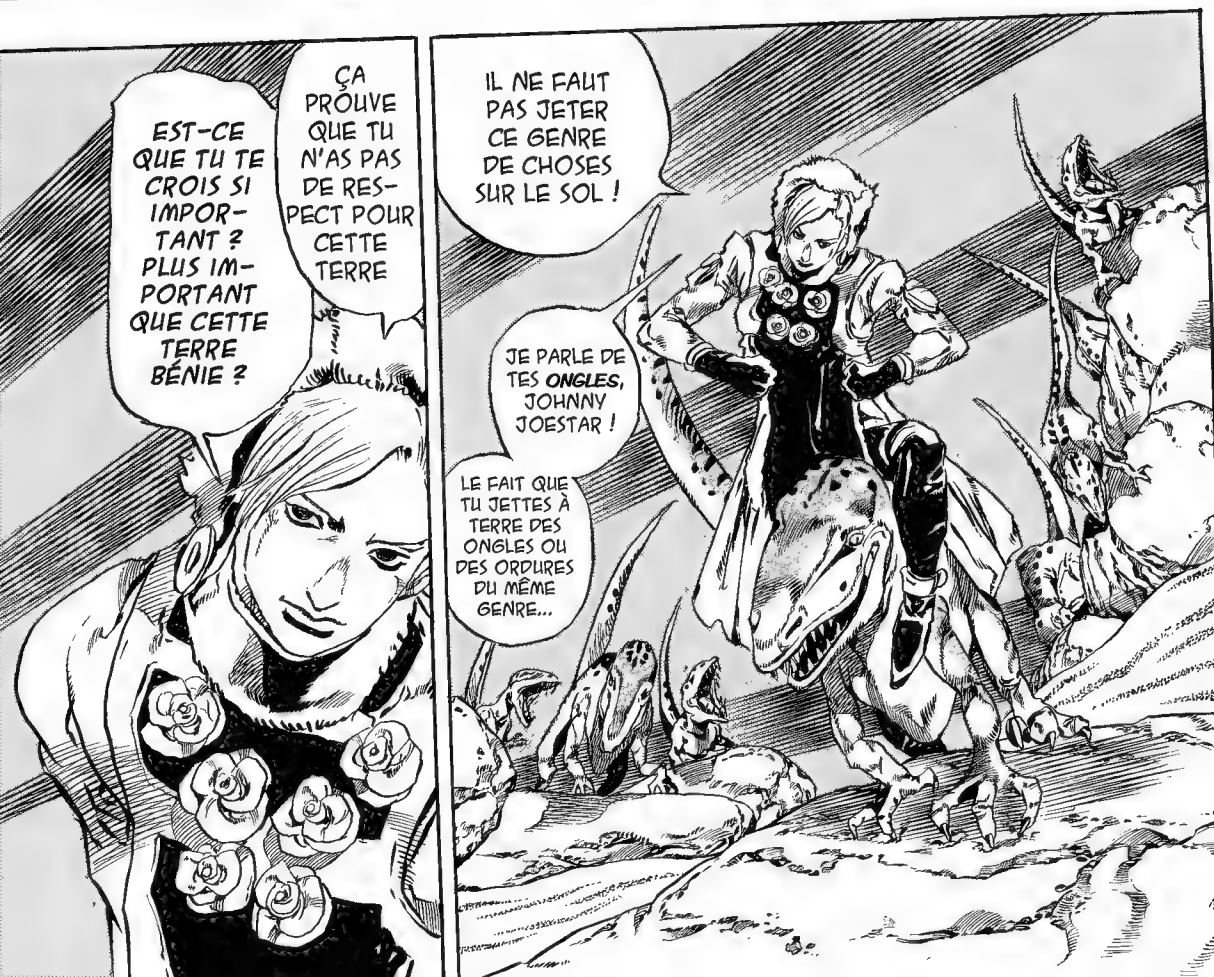


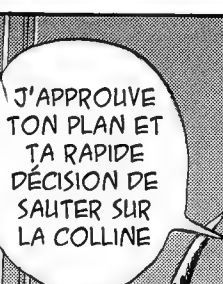
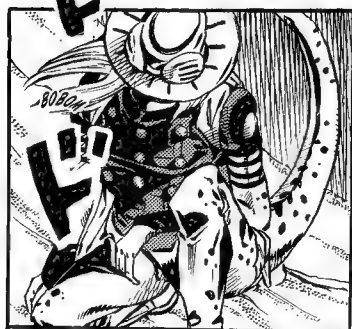
















MAIS PERMETS-  
MOI DE NE PAS  
OUBLIER LES BONNES  
MANIÈRES ! MÊME  
ENVERS UN BON À  
RIEN QUI NE  
RESPECTE PAS  
NOTRE TERRE...

JE VAIS  
TE PRENDRE  
TON BRAS  
GAUCHE,  
JOHNNY  
JOESTAR

JE ME PRÉSENTE,  
JE M'APPELLE  
**FERDINAND**,  
GÉOLOGUE ET  
BIOLOGISTE  
SPÉCIALISÉ DANS  
LES CRÉATURES  
ANCIENNES,  
APPELLE-MOI  
PROFESSEUR  
**FERDINAND**

J'AI  
ACQUIS CETTE  
CAPACITÉ IL Y A  
DEUX ANS, EN  
ARIZONA, EN  
CHERCHANT LA  
**PAUME DU  
DIABLE !**

QU'EST-CE  
QUE ÇA  
SIGNIFIE ?  
C'EST QUI,  
CE TYPE ?

HEIN ?  
QU'EST-  
CE QU'IL  
A DIT ?



JE NE  
M'ATTENDAIS  
PAS...

À CE  
QUE VOUS  
TROUVIEZ LA  
PROCHAINE  
PARTIE DU  
**CADAVRE...**  
LES VŒUX !

APRÈS AVOIR  
TRANSFORMÉ DIEGO  
BRANDO EN DINOSAURE  
POUR M'EMPARER DE  
**TON BRAS GAUCHE**,  
JE VOUS AI SUIVIS

J'AI NOMMÉ CE  
POUVOIR **SCARY  
MONSTERS...**

PUIS, DIO A  
INFECTÉ TOUT  
LE VILLAGE





IL ÉTAIT  
SOUS TES  
ORDRES !

ALORS...  
C'EST TOI...  
LE MANIEUR  
DE *STAND* !

IL NE  
S'AGISSAIT  
PAS DU  
POUVOIR  
DE DIO...



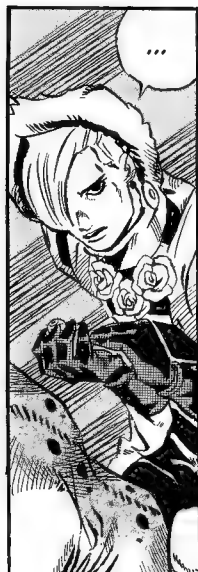
AVEC UNE TELLE  
FRÂTCHÉUR,  
IL EST DIFFICILE  
DE CROIRE QUE  
CE *CORPS* A  
1900 ANS...



QUEL *CADAVRE*  
FANTASTIQUE !

JE SAIS  
PERTINEM-  
MENT QUE  
LE *CORPS*  
DE SAINT  
FRANCISCO  
JAVIER, QUI A  
ÉVANGÉLISÉ  
LES PAYS  
D'ORIENT  
N'A JAMAIS  
POURRI...

J'EN AI  
LES MAINS  
QUI TREM-  
BENT...



1900  
ANS ?

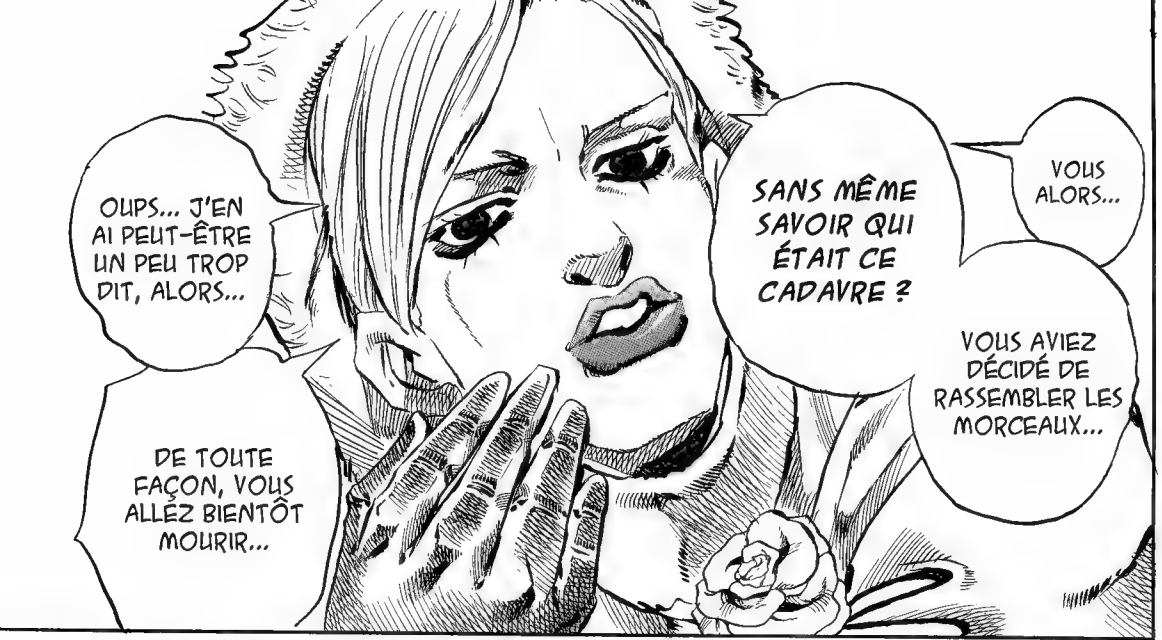
QU'EST-CE  
QUE TU  
RACONTES  
?!

MAIS CE  
CONTINENT  
N'AVAIT  
MÊME PAS  
ÉTÉ DÉ-  
COUVERT À  
L'ÉPOQUE !



MAIS CECI  
VA BIEN  
AU-DELÀ...







LE MONDE  
EST REMPLI DE  
TYPES DANS  
TON GENRE !

JE T'AI  
DEMANDÉ  
D'AVOIR DU  
RESPECT  
POUR  
NOTRE  
TERRE !



CELUI QUI  
SALIT LA TERRE  
NE FAIT QUE SE  
PÉNALISER  
LUI-MÊME !

IL NE  
RESPECTAIENT  
PAS NOTRE  
PLANÈTE, C'EST  
POURQUOI ILS  
ONT PÉRI... ET JE  
TE PARLE ICI DE  
FAITS SCIENTI-  
FIQUES !

SAIS-TU  
POURQUOI LES  
**DINOSAURES**  
ONT DISPARU  
ALORS QU'ILS  
PROSPÉRAIENT  
SUR LA TERRE ?

LEUR  
MINABLE PETIT  
CERVEAU NE  
POUVAIT PAS  
COMPRENDRE  
CETTE  
PROFONDE  
RELATION  
DE CAUSE  
À EFFET !

**PARCE  
QUE C'ÉTAIT DES  
IMBÉCILES QUI NE  
COMPRENAIENT  
PAS LA NOTION  
DE RESPECT !**



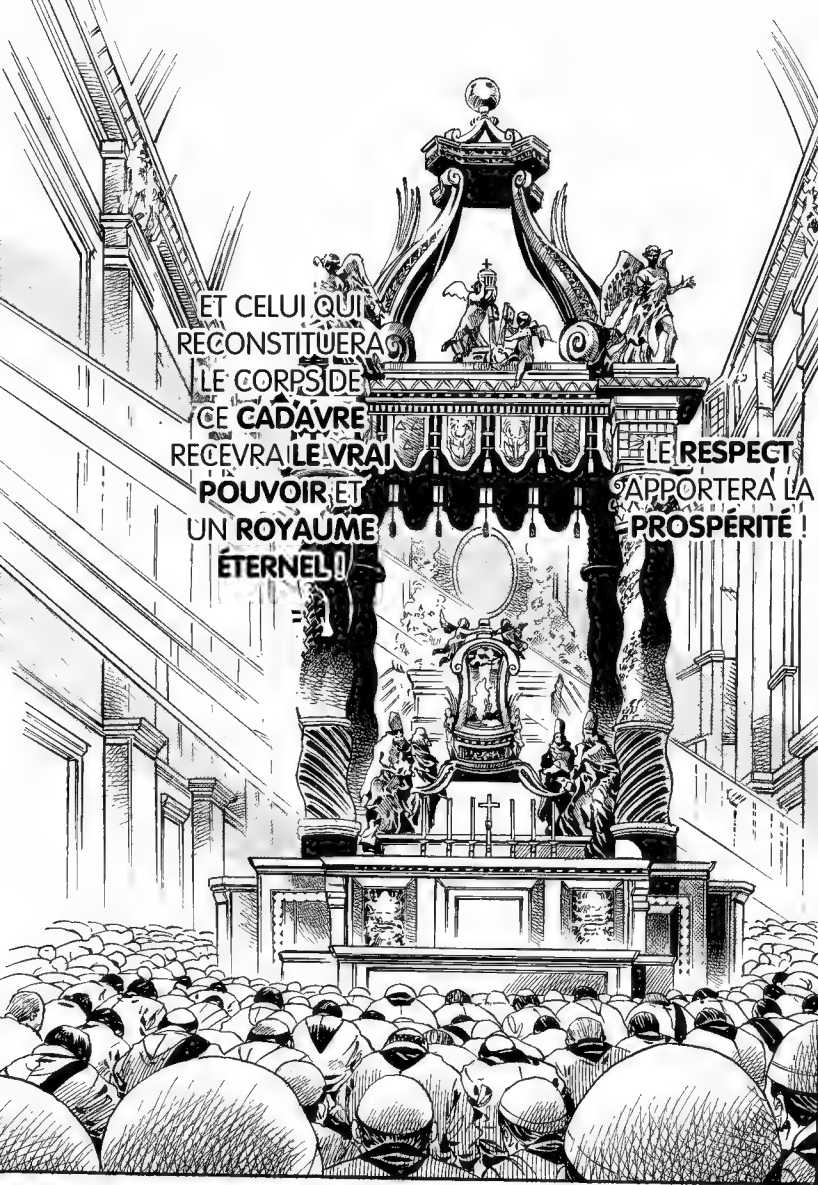
OU EST-CE  
POUR AC-  
QUÉRIR LA VIE  
ÉTERNELLE ET  
LE POUVOIR  
ABSOLU ?

EST-CE QUE  
C'EST POUR  
GUÉRIR TES  
JAMBES  
PARALYSÉES ?

POUR  
QUEL  
MOTIF ?

POURQUOI  
DIABLE RE-  
CHERCHES-TU  
CES MORCEAUX  
DE CADAVRE ?





ET CELUI QUI  
RECONSTITUERA  
LE CORPS DE  
CE CADAVRE  
RECEVRA LE VRAI  
POUVOIR ET  
UN ROYAUME  
ÉTERNEL !

LE RESPECT  
APPORTERA LA  
PROSPÉRITÉ !

QUAND  
TOUS SES  
MOR-  
CEAUX  
SERONT  
RASSEM-  
BLÉS, CE CA-  
DAVRE SERA  
RESPECTÉ  
PAR TOUTE  
L'HUMANITÉ !

MOI, JE NE  
TE PARLE  
PAS DE  
RAISONS  
AUSSI  
MÉDIOCRES



TU ES  
COMPLÈTE-  
MENT FOU !  
IL N'EXISTE  
AUCUN SAINT  
SUR TERRE  
QUI SERAIT  
CAPABLE  
DE ÇA...

VRAIMENT  
MAGNI-  
FIQUE, SEU-  
LEMENT...

ÇA A  
L'AIR...

FANTAS-  
TIQUE, TON  
HISTOIRE...



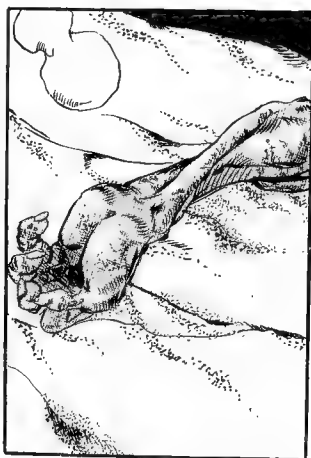
...



...



HEIN ?



DIO...

PRENDS LE  
**BRAS GAUCHE**  
À JOHNNY  
JOESTAR ET  
DÉBARRASSE-  
MOI DE LUI !

SI TU M'AVAIS  
SIMPLEMENT  
REMIS LE  
**BRAS GAUCHE**  
SANS FAIRE  
D'HISTOIRES, JE  
T'AURAI PEUT-  
ÊTRE LAISSÉ  
EN VIE...

TU  
N'ÉCOUTES  
JAMAIS CE  
QU'ON TE  
DIT, HEIN ?  
C'EST À  
CAUSE DE  
TOI TOUT  
ÇA !



GAUCHE ?

OH !

LE...  
**BRAS...**



AVANT  
QUE  
MON  
ESPRIT  
NE SOIT  
COMPLÈ-  
TEMENT  
CONTRÔLÉ  
ET QUE JE  
DEVienne  
UN DINO-  
SAURE !

ÇA M'A PERMIS  
DE SAUTER  
JUSQU'ICI GRÂCE  
À MA QUEUE...

JE L'AI  
LÂCHÉ !

CE BRAS  
GAUCHE...

7022

AVANT  
QUE  
MON  
ESPRIT  
NE SOIT  
COMPLÈ-  
TEMENT  
CONTRÔLÉ  
ET QUE JE  
DEVienne  
UN DINO-  
SAURE !

ÇA M'A PERMIS  
DE SAUTER  
JUSQU'ICI GRÂCE  
À MA QUEUE...

JE L'AI  
LÂCHÉ !

CE BRAS  
GAUCHE...

7022

AVANT  
QUE  
MON  
ESPRIT  
NE SOIT  
COMPLÈ-  
TEMENT  
CONTRÔLÉ  
ET QUE JE  
DEVienne  
UN DINO-  
SAURE !

ÇA M'A PERMIS  
DE SAUTER  
JUSQU'ICI GRÂCE  
À MA QUEUE...

JE L'AI  
LÂCHÉ !

CE BRAS  
GAUCHE...

7022

AVANT  
QUE  
MON  
ESPRIT  
NE SOIT  
COMPLÈ-  
TEMENT  
CONTRÔLÉ  
ET QUE JE  
DEVienne  
UN DINO-  
SAURE !

ÇA M'A PERMIS  
DE SAUTER  
JUSQU'ICI GRÂCE  
À MA QUEUE...

JE L'AI  
LÂCHÉ !

CE BRAS  
GAUCHE...

7022

AVANT  
QUE  
MON  
ESPRIT  
NE SOIT  
COMPLÈ-  
TEMENT  
CONTRÔLÉ  
ET QUE JE  
DEVienne  
UN DINO-  
SAURE !

ÇA M'A PERMIS  
DE SAUTER  
JUSQU'ICI GRÂCE  
À MA QUEUE...

JE L'AI  
LÂCHÉ !

CE BRAS  
GAUCHE...

7022



JAYRO,  
ATTRAPE  
!!

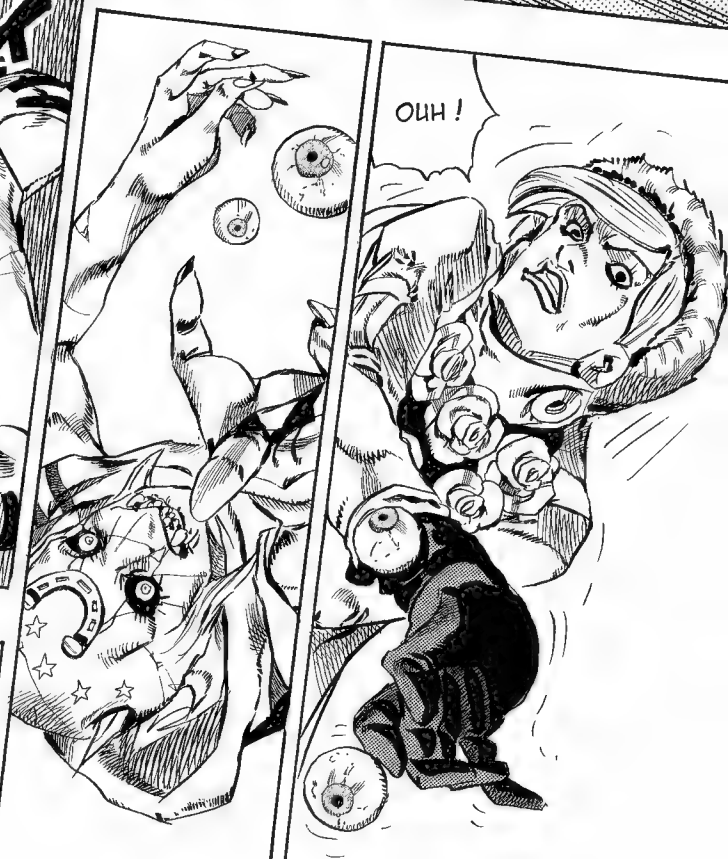
SON POUVOIR  
TE PERMETTRA  
D'INVERSER TA  
TRANSFOR-  
MATION !



OUGH  
!!

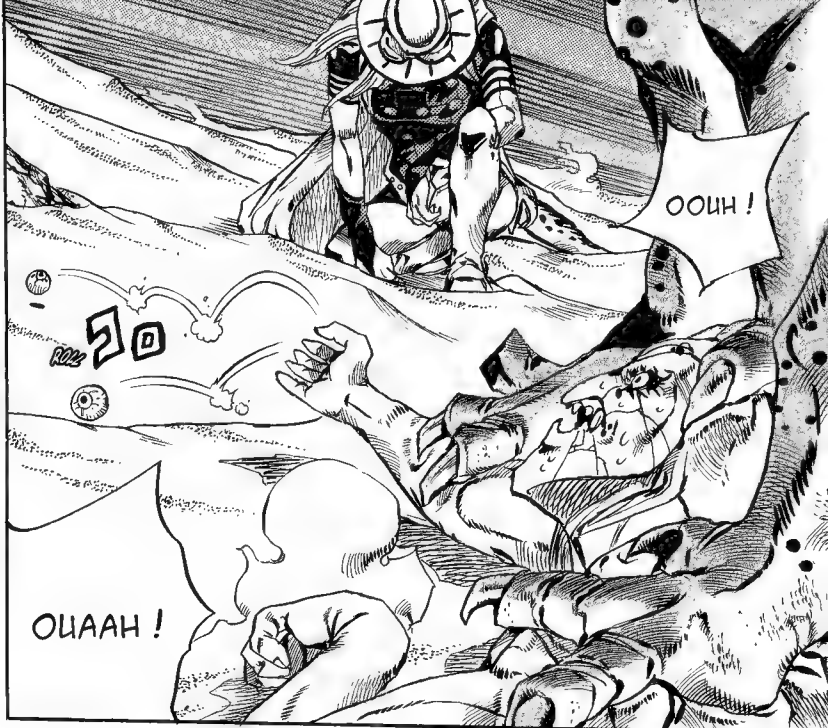
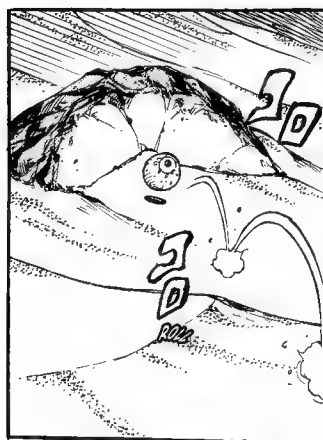
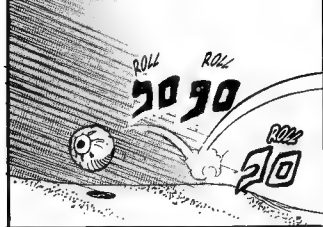


ÇA Y EST !  
JE LES  
TIENS !



OUIH !





APPAREMMENT,  
TOI AUSSI TU SERAS  
BIENTÔT SOUS MON  
CONTRÔLE... MAIS  
L'ORDRE QUE J'AI  
DONNÉ À DIO EST  
TOUJOURS VALABLE !



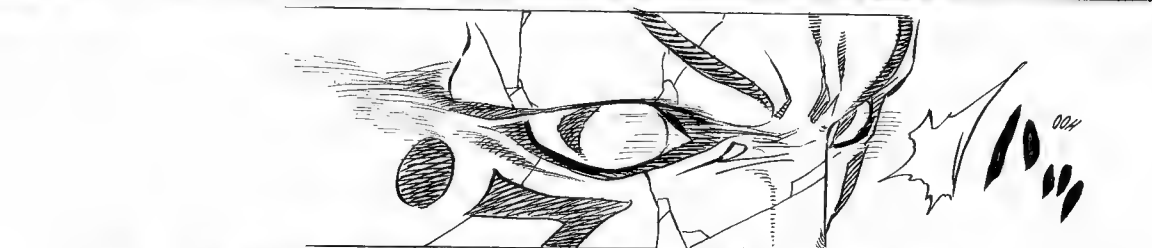
OÙ CROIS-  
TU ALLER  
AVEC TES  
STUPIDES  
TRUCS ?

JE TE  
SIGNALE  
QUE TU ES  
ENCERCLÉ  
PAR LES  
DINOSAURES  
!!

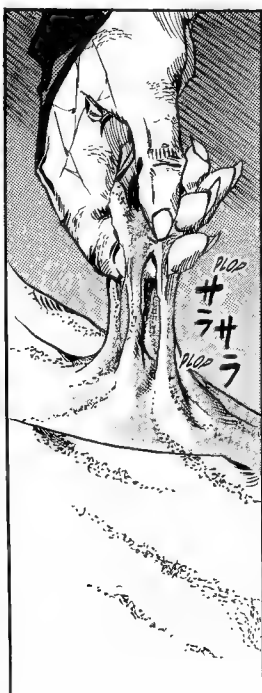
CE SONT  
LES MEILLEURS  
GARDIENS ET  
GUERRIER DE  
L'HISTOIRE

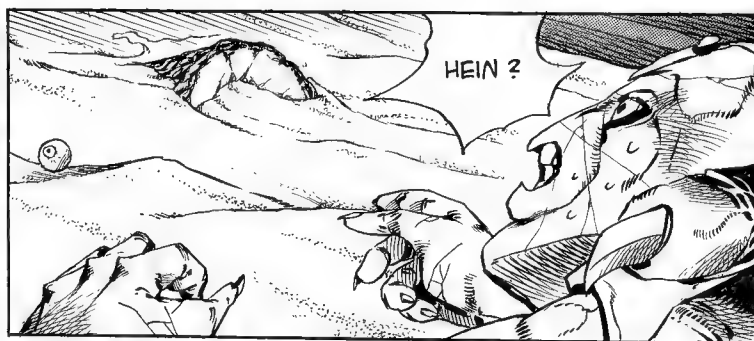
ILS SUR-  
CLASSENT  
TOUTES  
TES  
MANŒU-  
VRES !























OÙ EST PASSÉ  
L'ŒIL QUI  
ÉTAIT TOMBÉ  
À TERRE ?

JOHNNY  
JOESTAR,  
QU'AS-TU  
FAIT DE  
CET ŒIL ?

QU'EST-  
CE QUI SE  
PASSE ?

QU'EST-CE  
QUE ÇA  
VEUT  
DIRE ?

ÇA  
ALORS...  
IL EST  
EN TOI !

JA...  
JAY-  
RO...

OÙ EST-IL  
PASSÉ,  
JOHNNY  
JOESTAR ?

UN ŒIL EST  
ENTRÉ EN  
TOI !

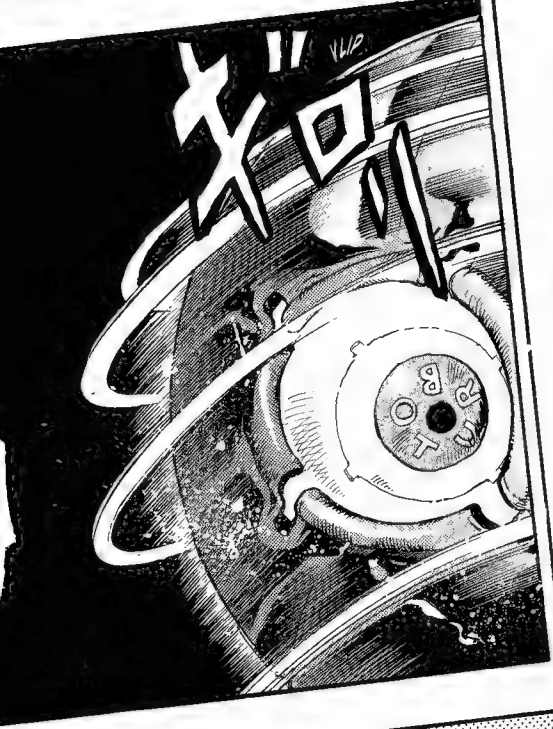
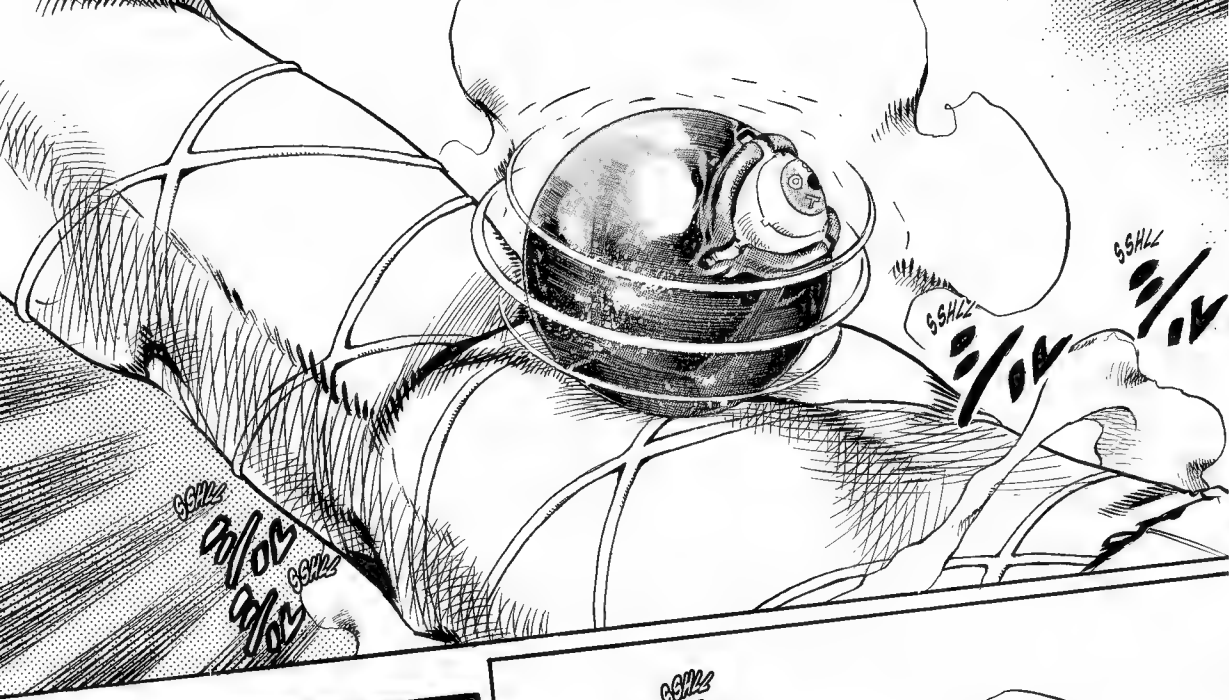


CE N'EST PAS  
À MOI QU'IL  
FAUT LE DE-  
MANDER

JE PENSE QU'IL  
A ROULÉ...  
OUI, L'ŒIL A  
DÛ ROULER  
VERS JAYRO !











TON ŒIL  
DROIT !

JAVRO !  
TU...

JE VOIS IN-  
CROYABLEMENT  
BIEN !

MON ŒIL  
DROIT ?  
QUOI ?

QU'EST-  
CE QUI  
M'EST  
ARRIVÉ ?

IL  
EST  
ENTRÉ  
DANS  
TON  
ŒIL  
DROIT !

JE VOIS DU  
SANG QUI GICLE  
DEVANT MON  
ŒIL... ET DES  
MORCEAUX  
DE DENTS...

C'EST UN  
POUVOIR  
SPÉCIAL...

UNE  
VERSION  
AMÉLIORÉE  
DU **POUVOIR**  
DES BOULES  
EN FER !

C'EST EXTRA-  
ORDINAIRE DE  
VOIR AUSSI  
BIEN !





ENCERCLEZ-  
LES ET PRO-  
TÉGEZ-MOI...  
VOTRE VISION  
CINÉTIQUE...

M... MES  
DINO-  
SAURES,  
QUE  
FAITES-  
VOUS ?

EST SUPÉ-  
RIEURE À  
CELLE DE  
N'IMPORTE  
QUELLE  
CRÉATURE SUR  
TERRE !

PROTÉ-  
GEZ-MOI  
D'EUX !





C'EST  
COMME S'IL  
Y AVAIT UN  
APPAREIL  
PHOTO SUR  
LA BOULE EN  
MOUVE-  
MENT !

C'EST DONC  
LE POUVOIR  
DU CADAVRE ?

CE CADAVRE  
SERAIT CAPABLE  
DE ME PERMETTRE  
D'AMÉLIORER MA  
TECHNIQUE DES  
BOULES EN FER ?

TU DIS QU'IL  
EST ENTRÉ  
DANS  
MON ŒIL  
DROIT ?



ORAAAA  
!!





JE VAIS TENTER  
D'EN FINIR AVEC  
LUI AVEC UN AUTRE  
TIR DE BOULE  
EN FER !

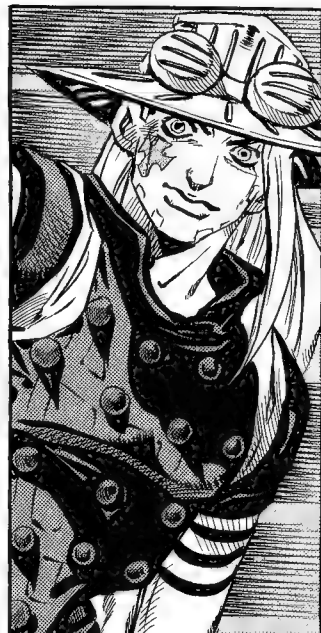
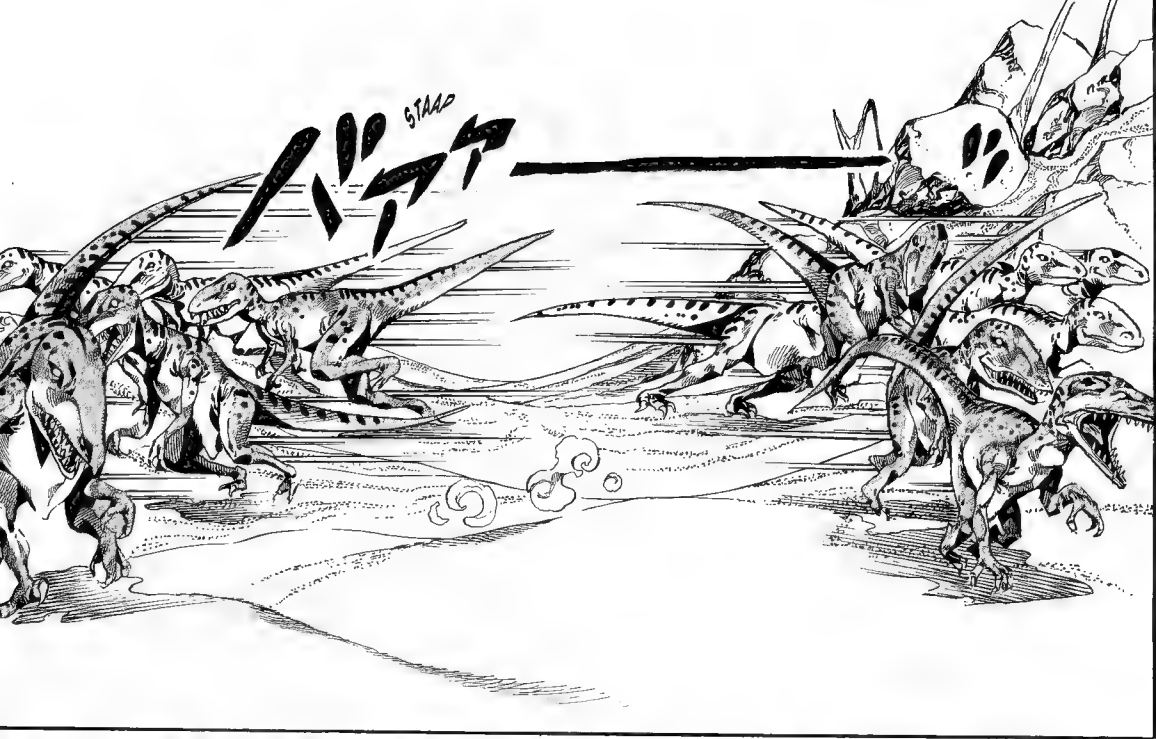
JOHNNY,  
RAMASSE  
TON BRAS  
GAUCHE !

EH BIEN !

SI C'EST  
LE CAS...  
NYOHO  
HO HO...

JE DEVRAIS  
LUI EN ÊTRE  
RECONNAISSANT...  
À MOINS QUE  
CE NE SOIT UNE  
COÏNCIDENCE

JE VAIS  
METTRE UN  
TERME À CE  
COMBAT DÈS  
MAINTENANT  
!!







IL  
A DISPARU, IL  
N'ÉTAIT  
PLUS LÀ  
QUAND  
LES DI-  
NOSAURES  
SE SONT  
SÉPARÉS !

OÙ  
EST-IL ?

OÙ  
EST-IL  
PASSÉ,  
JAVRO  
?!



IL NE PEUT PAS  
SE CHANGER EN  
DINOSAURE, IL  
PEUT SEULEMENT  
LES **COMMANDER**.  
IL SE CACHE  
QUELQUE PART  
ET CONTINUE DE  
LEUR DONNER  
DES ORDRES !



IL  
SE CACHE,  
TOUJOURS  
SOUS LA  
MÊME  
APPARENCE.  
S'IL AVAIT PU  
SE CHANGER  
EN DINOSAURE,  
IL L'AURAIT DÉJÀ  
FAIT POUR  
GRAVIR LA  
COLLINE !

JE NE  
CROIS  
PAS,  
JOHNNY  
!!

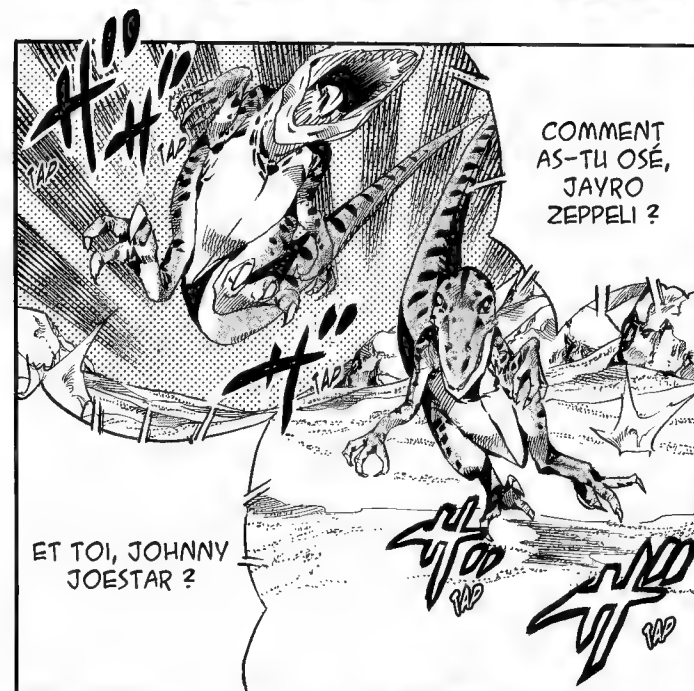
IL VA  
VENIR !  
IL S'EST  
SÛREMENT  
CHANGÉ  
EN DINO-  
SAURE, LUI  
AUSSI !



JE VOUS  
REJOINDRAI  
BIENTÔT...

ALLEZ-Y,  
MES DI-  
NOSAURES,  
COMBAT-  
TEZ-LES !

POUR LEUR  
COUPER LA  
GORGE !



COMMENT  
AS-TU OSÉ,  
JAVRO  
ZEPPELI ?

ET TOI, JOHNNY  
JOESTAR ?



OÙ EST-IL  
PASSÉ ?

OÙ  
EST-IL ?



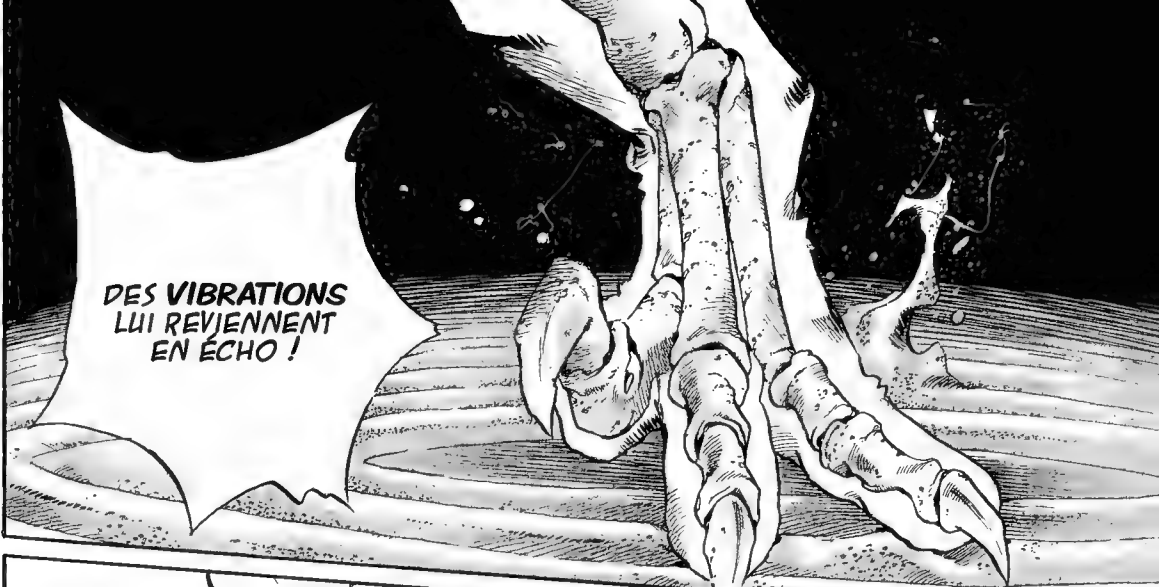
SI NOUS  
N'ARRÊTONS  
PAS LE MA-  
NIEUR, NOUS  
N'ARRÊTE-  
RONS PAS LES  
DINOSAURES !

CES  
SALES BÊTES  
FONCENT  
DROIT SUR  
NOUS !

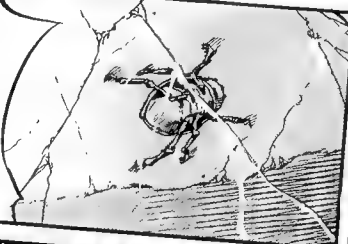








DES VIBRATIONS  
LUI REVIENNENT  
EN ÉCHO !



C'EST COMME  
UNE ONDE...  
MAIS QU'EST-CE  
QUE C'EST QUE  
CET ŒIL ?



LA BOULE  
EN FER PEUT  
VOIR AU-  
DELÀ !



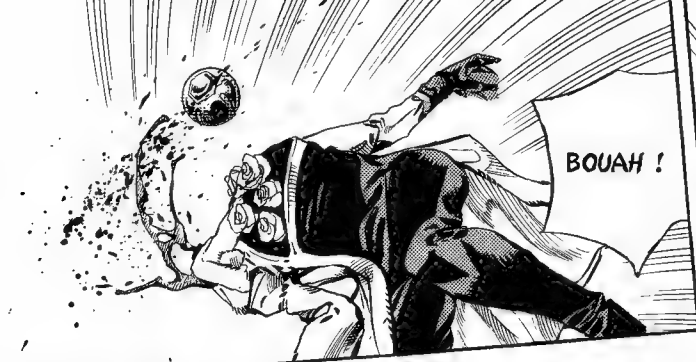
CE  
DINOSAURE !

JE SAIS  
OÙ IL EST  
MAINTENANT  
!!

IL SE CACHE À L'INTÉRIEUR !

[illegible]

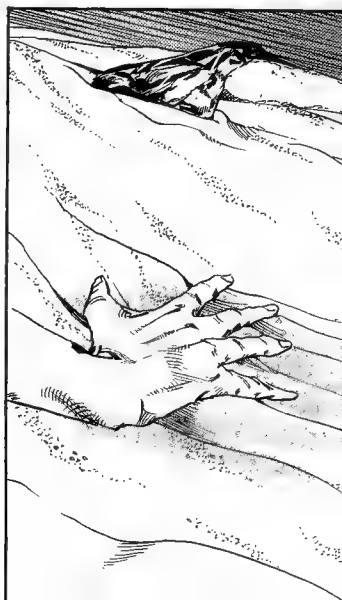
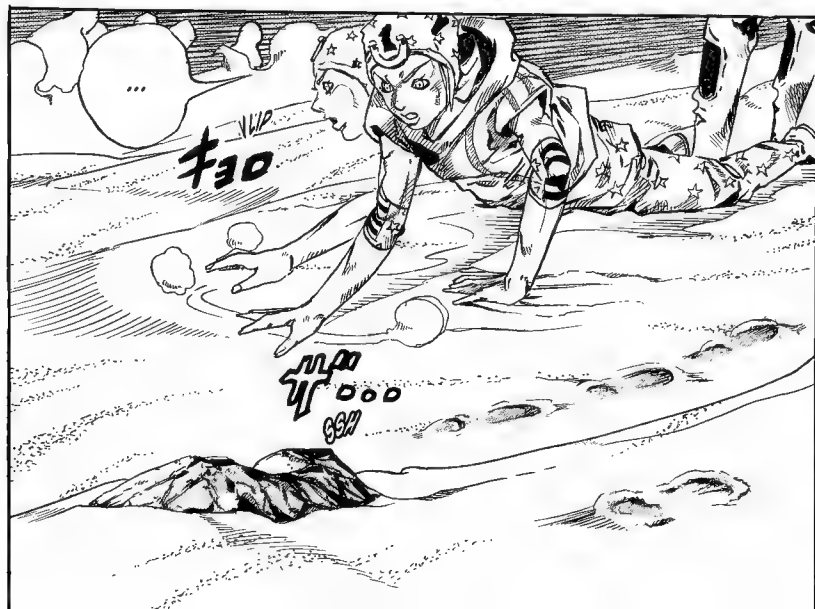




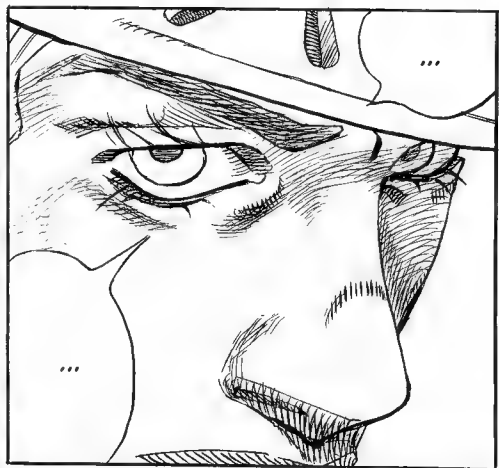






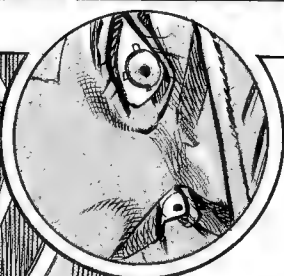








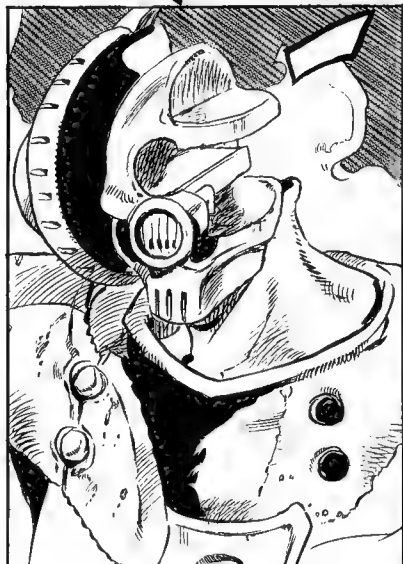
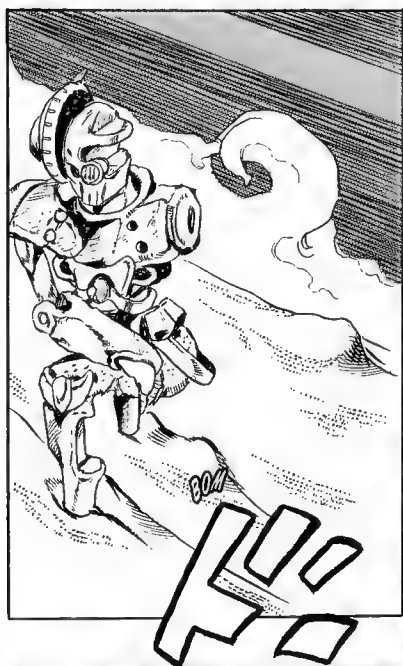




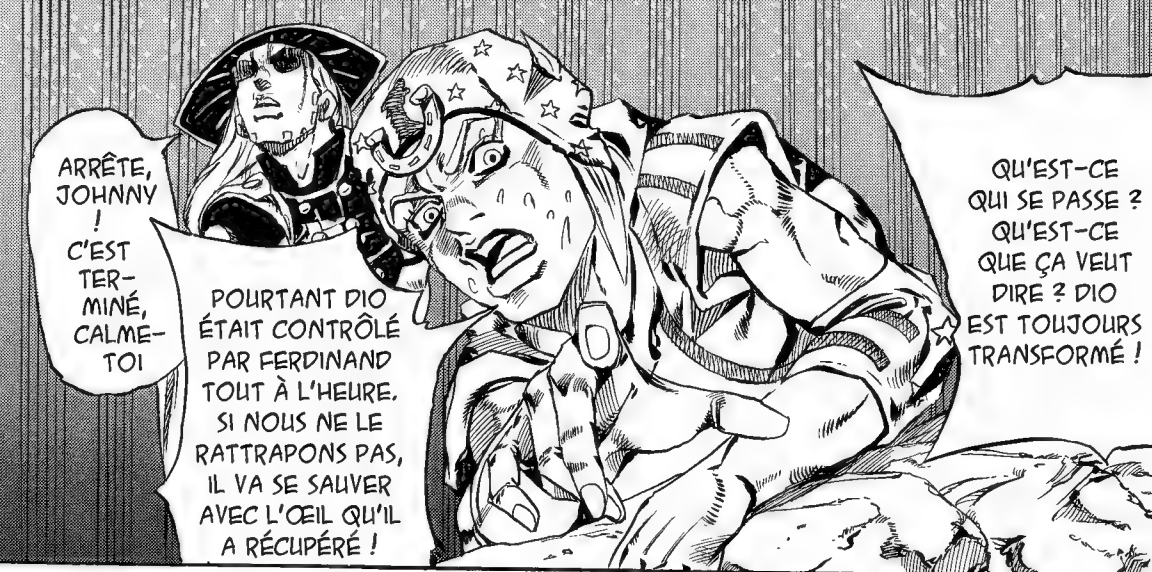
IL A UN  
DES YEUX !  
POURQUOI ? IL A  
L'OEIL GAUCHE !



QUOI ?!  
DIOOOO !!







ARRÊTE,  
JOHNNY  
! C'EST  
TER-  
MINÉ,  
CALME-  
TOI

POURTANT DIO  
ÉTAIT CONTRÔLÉ  
PAR FERDINAND  
TOUT À L'HEURE.  
SI NOUS NE LE  
RATTRAPONS PAS,  
IL VA SE SAUVER  
AVEC L'ŒIL QU'IL  
A RÉCUPÉRÉ !

QU'EST-CE  
QUI SE PASSE ?  
QU'EST-CE  
QUE ÇA VEUT  
DIRE ? DIO  
EST TOUJOURS  
TRANSFORMÉ !



UN ŒIL A  
AMÉLIORÉ MA  
**BOULE EN FER,**  
L'AUTRE LE  
**POUVOIR DE  
DIO...**

ON  
DIRAIT...



DIO NOUS A EUS  
JUSTE À LA FIN...

NOUS  
NE  
POUVONS  
PLUS LE  
REJOINDRE  
D'ICI...

ET PUISQU'IL  
POSSÈDE UN  
DES VŒUX,  
IL VOUDRA  
SÛREMENT  
AVOIR  
L'AUTRE !

IL POSSÈDE  
LE POUVOIR  
DE SE  
CHANGER EN  
DINOSAURE...  
DIO N'ÉTAIT  
PEUT-ÊTRE PAS  
UN TERRO-  
RISTE

MAIS MAIN-  
TENANT IL  
CONNAÎT  
L'EXISTENCE  
DU CADAVRE...

OU PLUTÔT, IL  
A EU L'ŒIL ET  
SON POUVOIR  
LUI A RENDU LA  
TRANSFORMATION  
EN DINOSAURE  
QUI AVAIT DISPARU  
EN TANT QUE  
CAPACITÉ PROPRE  
!!

TOUT COMME  
GAGNER LA COURSE  
N'EST PAS ASSEZ  
POUR LUI, IL VEUT  
AUSSI LE POUVOIR  
ET LA GLOIRE !

POSSÉDER UNE  
MOITIÉ NE LUI  
SUFFIRA PAS...



OUAIS

J'EN  
AI BIEN  
PEUR...



IL S'EN  
PRENDRA  
À TOI !



BIEN SÛR,  
NOUS  
TROU-  
VERONS  
TOUS LES  
MOR-  
CEAUX  
AVANT EUX !

C'EST  
VRAI...



ET NI DIO, NI  
LES TERRORISTES  
NE SAVENT  
COMMENT NOUS  
Y SOMMES  
PARVENUS !

MAIS C'EST  
NOUS QUI  
AVONS  
TROUVÉ L'EM-  
PLACEMENT  
DU CADAVRE...

IL CONVOITERA LES  
AUTRES MORCEAUX DU  
CADAVRE LUI AUSSI...  
ET MON BRAS GAUCHE  
EST DANS LE LOT !



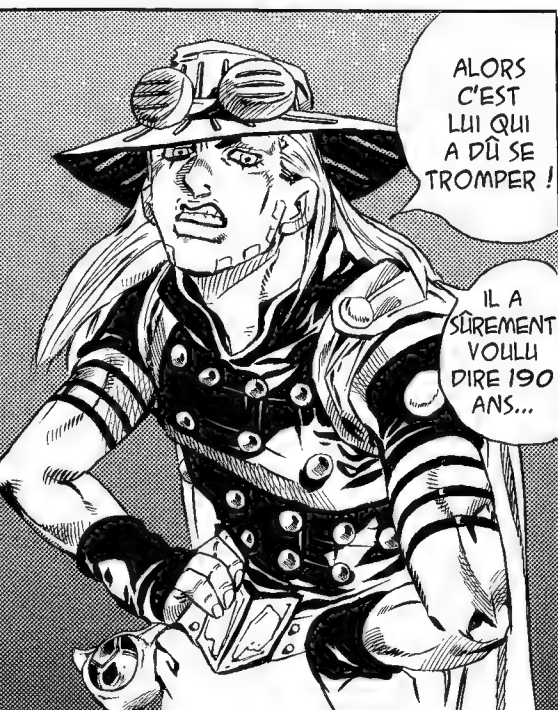
UN NOM DE  
CONSTELLATION ?  
DE MONTAGNE ?  
DE ROCHER ?

"TURBÔ",  
ÇA PEUT  
SIGNIFIER  
"TORNADO" OU  
"CYCLONE"...

C'EST  
ENCORE  
UNE  
ÉNIGME ?

CETTE INS-  
SCRIPTION DOIT  
CERTAINEMENT  
MENER AU  
PROCHAIN  
MORCEAU...

T-U-R-B-Ô







TU AS  
RAISON, ÇA NE  
PEUT PAS ÊTRE  
POSSIBLE



ET PUIS,  
TU N'ÉCOUTES JAMAIS  
PERSONNE D'HABITUDE !  
POURQUOI TU ME  
PARLES DE ÇA MAIN-  
TENANT ? J'ESSAIE DE  
RÉSOLURE L'ÉNIGME

BEN OUI...  
CE SERAIT  
IMPOSSIBLE



ANNÉE ZÉRO...  
EST-CE QUE  
PERSONNE N'EST  
VRAIMENT VENU  
SUR CE CONTINENT  
À L'ÉPOQUE...

LES  
INDIENS ONT  
TOUJOURS  
VÉCU ICI !

IL Y AVAIT DES  
GENS DÉJÀ ICI EN  
CE TEMPS-LÀ !

MAIS EST-CE  
POUR AUTANT  
IMPOSSIBLE ?

LE TERRORISTE  
SAVAIT À QUI  
APPARTENAIT  
CE CORPS...

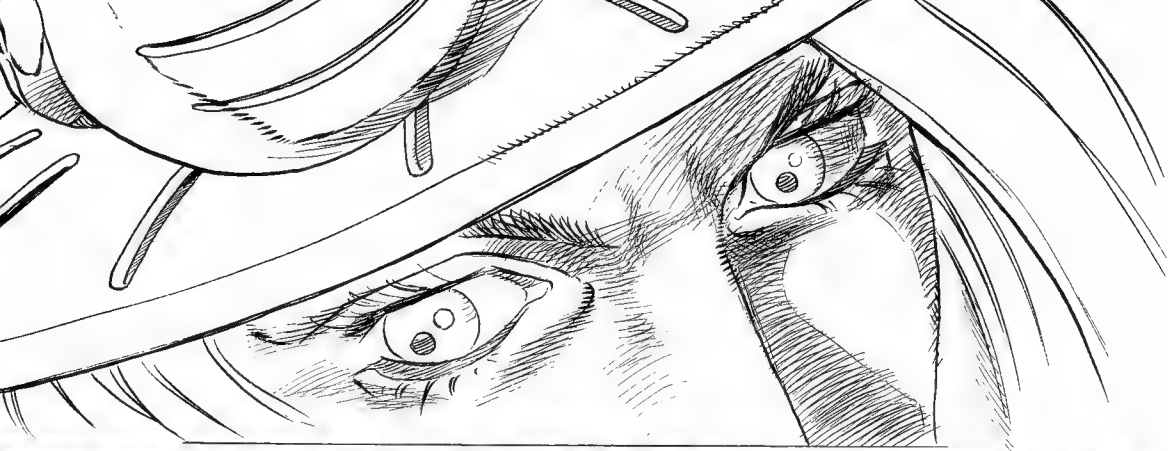


LES  
TERRORISTES,  
CE SONT  
CE PAYS  
LUI-MÊME  
ET CETTE  
COURSE !

LES TER-  
RORISTES  
SI, ET C'EST  
POUR CELA  
QU'IL ONT  
ORGANISÉ  
CETTE  
COURSE



TU N'AS  
AUCUNE  
PREUVE  
DE ÇA !



ÇA  
ALORS...

UN SAINT-  
HOMME D'IL Y  
A 1 900 ANS...



VOILÀ  
QUI EST  
DIGNE DE  
MA FIDÈLE  
MONTURE !

NOS CHE-  
VAUX ONT  
ÉCHAPPÉ AUX  
DINOSAURES  
ET NOUS ONT  
SAGEMENT  
ATTENDUS  
DE L'AUTRE  
CÔTÉ DE LA  
COLLINE !

IL FAIT ENCORE  
NUIT, MAIS IL  
EST TEMPS QUE  
NOUS PARTIONS,  
DIO N'EST PAS  
ENCORE TROP  
LOIN !



C'EST  
VALKYRIE !  
ET TON  
CHEVAL EST  
LÀ AUSSI !

REGARDE  
LÀ !

OH...





|   |                      |     |   |
|---|----------------------|-----|---|
|   | CLASSEMENT           | 150 | 1 |
| 1 | DIEGO BRANDO         | 140 | 3 |
| 2 | SANDMAN              | 80  | 2 |
| 3 | JOHNNY JOESTAR       | 55  | 5 |
| 4 | HOT PANTS            | 53  | 9 |
| 5 | POCOLOCO             | 36  | 4 |
| 6 | JAYRO ZEPPELI        | 35  | 7 |
| 7 | MOUNTAIN TIM         |     |   |
| 8 | ZENVATTÀ MONDATTÀ    |     |   |
| 9 | NORISUKE HIGASHIKATA |     |   |

MÊME SI COMME TU DIS, C'EST ELLE-MÊME LE TERRORISTE !

LE PLUS IMPORTANT C'EST TOUJOURS LA COURSE !

CE N'EST PAS CE POUVOIR QUI NOUS APPRENDRA À GAGNER DE L'ARGENT...

COMMENT RENDRE UNE FEMME HEUREUSE...

PEU IMPORTE LA FORCE GRANDIOSE DU CADAVRE D'UN SAINT...

L'ARRIVÉE DE LA TROISIÈME ÉTAPE EST ENCORE À 60 KILOMÈTRES !

JE DOIS MARQUER LES CENTS ÉTAPE POINTS DE CETTE ÉTAPE COÛTE QUE COÛTE, C'EST LA SEULE CHOSE QUI COMPTE POUR LE MOMENT. EN ROUTE, JOHNNY !!

OU LIBÉRER UN PRISONNIER CONDAMNÉ À MORT !

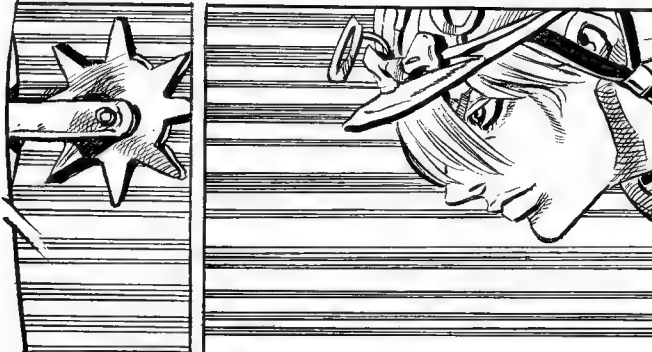




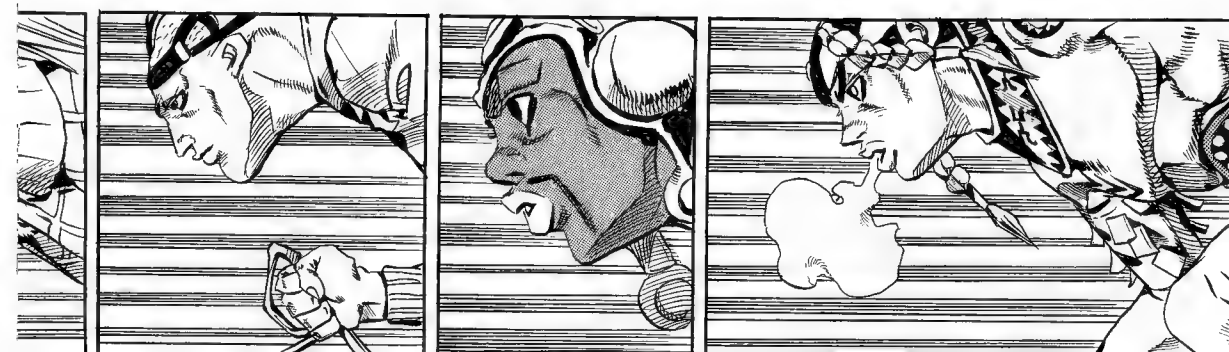
MÊME S'ILS  
ONT PARCOURU  
510 KILOMÈTRES  
EN UN PEU PLUS  
DE SEPT JOURS...

TANDIS QUE LA LIGNE  
D'ARRIVÉE EST PROCHE,  
ON OBSERVE UN ÉTRANGE  
PHÉNOMÈNE...  
**LES AIMANTS HUMAINS !**

ALORS QUE LE SOLEIL SE  
LÈVE, LES PLUS TALENTUEUX  
CONCURRENTS DE LA COURSE  
SONT RASSEMBLÉS ICI, ET LA  
DISTANCE QUI LES SÉPARE SEMBLE  
ENCORE SE RACCOURCIR.  
IL FAUDRA À NOUVEAU ARRACHER  
LA VICTOIRE À SES ADVERSAIRES  
DE JUSTESSE ! LA BATAILLE  
PROMET D'ÊTRE INTENSE !



ET NOUS VOICI EN PLEINE  
DESCENTE DES MONTAGNES  
ROCHEUSES DANS CETTE  
TROISIÈME ÉTAPE !  
CANON CITY ! IL RESTE  
CINQ KILOMÈTRES  
AVANT L'ARRIVÉE !





# #32 ARRIVÉE DE LA TROISIÈME ÉTAPE, CANON CITY

JETONS MAINTENANT  
UN ŒIL À CES  
CONCURRENTS QUI  
ONT QUITTÉ LE DÉCOR  
DES MONTAGNES  
ROCHEUSES, POUR  
SE RAPPROCHER  
ENCORE DE CANON CITY,  
L'ARRIVÉE SITUÉE À  
3 KILOMÈTRES...



GAUCHO,  
DU  
MEXIQUE...

PUIS DOT  
HAN, LE  
CAVALIER  
MONGOL...

POCOLOCO,  
VENU DE  
GEORGIE...

EN  
TÊTE DU  
CORTÈGE,  
NOUS  
RETROU-  
VONS...

BABA  
YAGA,  
LE  
SOLDAT  
RUSSE

SUIVI PAR LE  
COUREUR AUX  
PIEDS NUS,  
SANDMAN...





# #32 ARRIVÉE DE LA TROISIÈME ÉTAPE, CANON CITY



RAPPELONS QU'APRÈS LA DEUXIÈME ÉTAPE, DIO EST À LA PREMIÈRE PLACE DU CLASSEMENT GÉNÉRAL AVEC 150 POINTS !

ET C'EST MAINTENANT AU TOUR DE **DIEGO BRANDO** D'AGIR ÉTRANGEMENT !

À LA DEUXIÈME, AVEC 140 POINTS, **SANDMAN** !

|  | PLACE | CONCURRENT     | POINTS<br>TOTAUX | PLACE<br>2 <sup>E</sup> ÉTAPE | PLACE<br>1 <sup>RE</sup> ÉTAPE |
|--|-------|----------------|------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|  |       | DIEGO BRANDO   | 150              | 1                             | 100                            |
|  |       | SANDMAN        | 140              | 3                             | 40                             |
|  |       | JOHNNY JOESTAR | 80               | 2                             | 50                             |
|  |       | HOT PANTS      | 55               | 5                             | 30                             |
|  |       | POCOLOCO       | 53               | 9                             | 13                             |
|  |       | JAYRO ZEPPELI  | 36               | 4                             | 35                             |
|  |       | MOUNTAIN TIM   | 35               |                               | 0                              |
|  |       | MONDATTÀ       | 30               | 7                             | 20                             |
|  |       | RISUKE SHIKATA | 28               | 6                             | 25                             |
|  |       | DOT HAN        | 21               | 8                             | 15                             |



IL SE MAINTIENT  
DERRIÈRE LUI  
ET LE TALONNE  
DE PRÈS !

ガ

MAIS POUR  
UNE RAISON  
INCONNUE, DIO  
SE CONTENTE  
D'ATTAQUER  
JAYRO ZEPPELI,  
QUI EST SIXIÈME  
AVEC  
36 POINTS !



SON PLUS  
GRAND RIVAL  
EST DONC LE  
JEUNE INDIEN,  
QUI N'A QUE  
DIX POINTS  
DE MOINS  
QUE LUI !

AUTREMENT DIT, POUR  
GARDER LA TÊTE DU  
CLASSEMENT, DIEGO  
BRANDO N'A QU'UNE  
SEULE CHOSE À FAIRE,  
BATTRE SANDMAN !





VA-T-IL S'EN  
SERVIR ICI ?

IL A COMPRIS  
CE NOUVEAU  
POUVOIR  
DONT IL A  
HÉRITÉ !

DIO...  
DANS CES  
MONTAGNES...

EST-CE QU'IL  
VA NOUS  
ATTAQUER ?

チリッ  
TIC

NON...  
JAYRO !

DIO NE  
PRENDRAIT  
JAMAIS LE RISQUE  
DE SE FAIRE  
DISQUALIFIER JUSTE  
AVANT LA LIGNE  
D'ARRIVÉE, ALORS  
QU'UN BALLON  
L'OBSERVE !

IL A  
L'INTEN-  
TION DE  
TE BATTRE  
À LA COURSE  
SANS BRISER  
LA MOINDRE  
RÈGLE !

IL SEMBLE NE  
PRÊTER AUCUNE  
ATTENTION À  
SANDMAN, QUI  
EST POURTANT  
DEVANT LUI !

C'EST COMME S'IL SE  
DISAIT QUE BATTRE  
JAYRO ZEPPELI LUI  
SUFFIRAIT POUR  
REMPORTER LA  
VICTOIRE !







C'EST AINSI  
QU'IL VOIT  
SA VICTOIRE !

POUR LUI, TE  
DÉPASSER A AUTANT  
DE VALEUR QUE  
DE DÉPASSER  
SANDMAN...

DIO REQUELLE LES  
DONNÉES QUI TE  
CONCERNENT MIEUX  
QUE JAMAIS !

POUR CELA,  
IL SE SERT DE  
SON POUVOIR DE  
DINOSAURE !

LES RES-  
PIRATIONS  
DE TON  
CHEVAL...

SES  
PULSATIONS...

CAR DIO EST  
EN TRAIN  
D'ANALYSER...

TIENS-  
TOI PRÊT,  
JAYRO !

SA  
TRANSPI-  
RATION...

L'AMPLITUDE  
DE SES PAS !

MÊME À  
UNE TELLE  
DISTANCE...



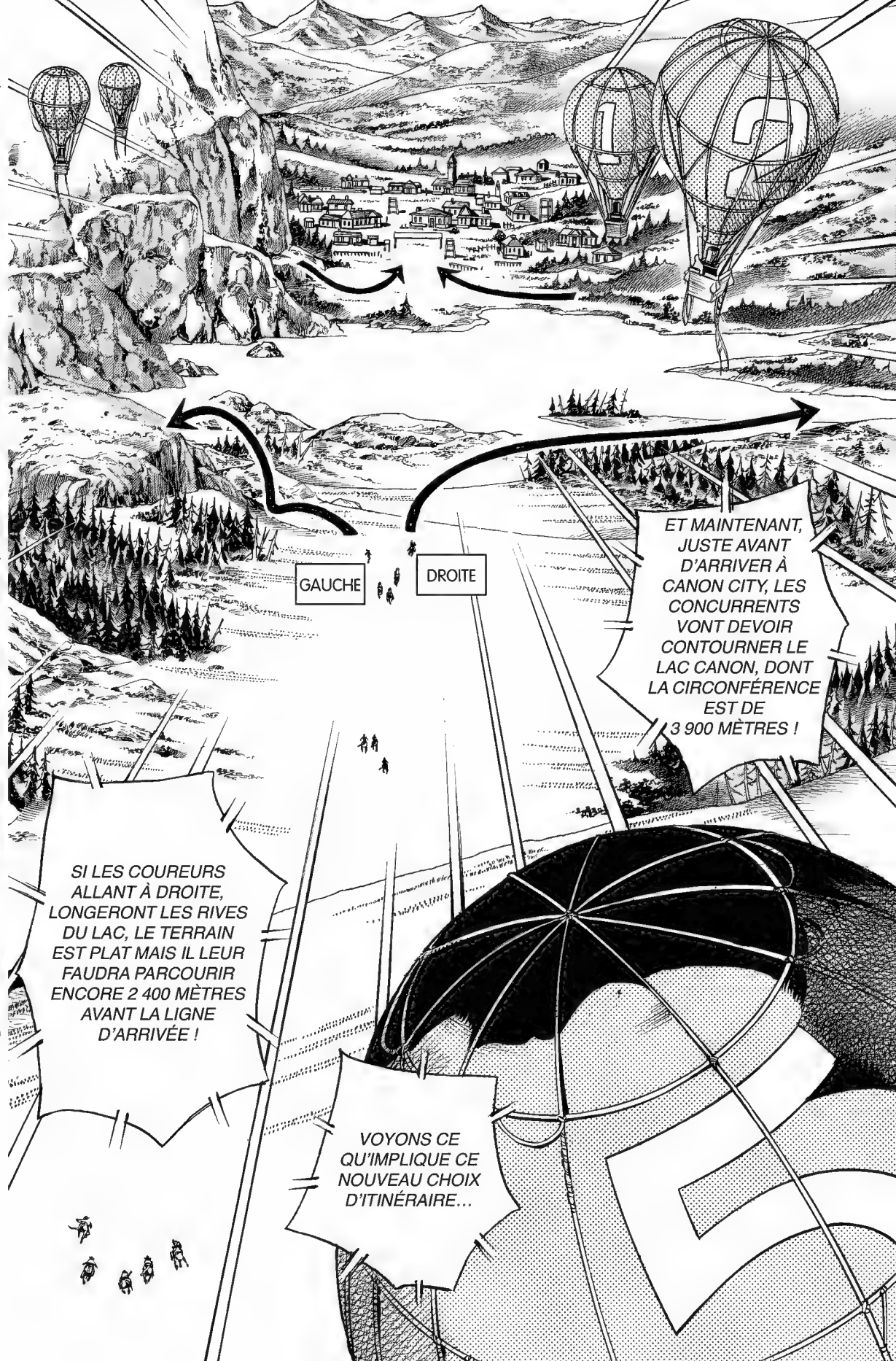


QUEL EFFET CE CHOIX  
AURA-T-IL SUR LEURS  
MONTURES QUI  
VIENNENT DE PASSER  
CINQ JOURS DANS  
LES MONTAGNES ?

C'EST UNE  
EXPÉRIENCE  
NOUVELLE  
POUR TOUT  
LE MONDE, Y  
COMPRIS POUR  
LES CHEVAUX...  
CE CHOIX EST  
UN PARI SUR  
L'AVENIR !

QUELLE  
ROUTE  
PREN-  
DRONT-  
ILS ?

S'ILS CHOISISSENT LA  
GAUCHE, ILS AURONT  
700 MÈTRES DE MOINS  
À PARCOURIR SUR UN  
TERRAIN BEAUCOUP  
PLUS ESCARPÉ !



GAUCHE

DROITE

ET MAINTENANT,  
JUSTE AVANT  
D'ARRIVER À  
CANON CITY, LES  
CONCURRENTS  
VONT DEVOIR  
CONTOURNER LE  
LAC CANON, DONT  
LA CIRCONFÉRENCE  
EST DE  
3 900 MÈTRES !

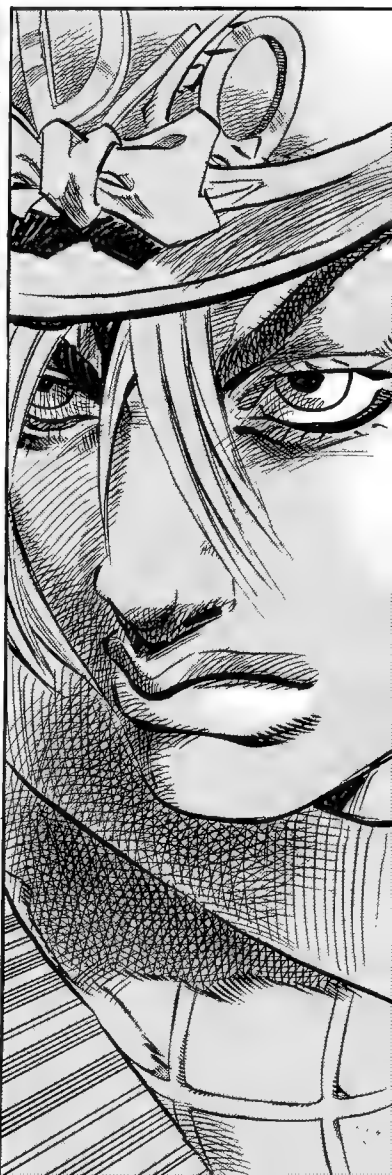
SI LES COUREURS  
ALLANT À DROITE,  
LONGERONT LES RIVES  
DU LAC, LE TERRAIN  
EST PLAT MAIS IL LEUR  
FAUDRA PARCOURIR  
ENCORE 2 400 MÈTRES  
AVANT LA LIGNE  
D'ARRIVÉE !

VOYONS CE  
QU'IMPLIQUE CE  
NOUVEAU CHOIX  
D'ITINÉRAIRE...



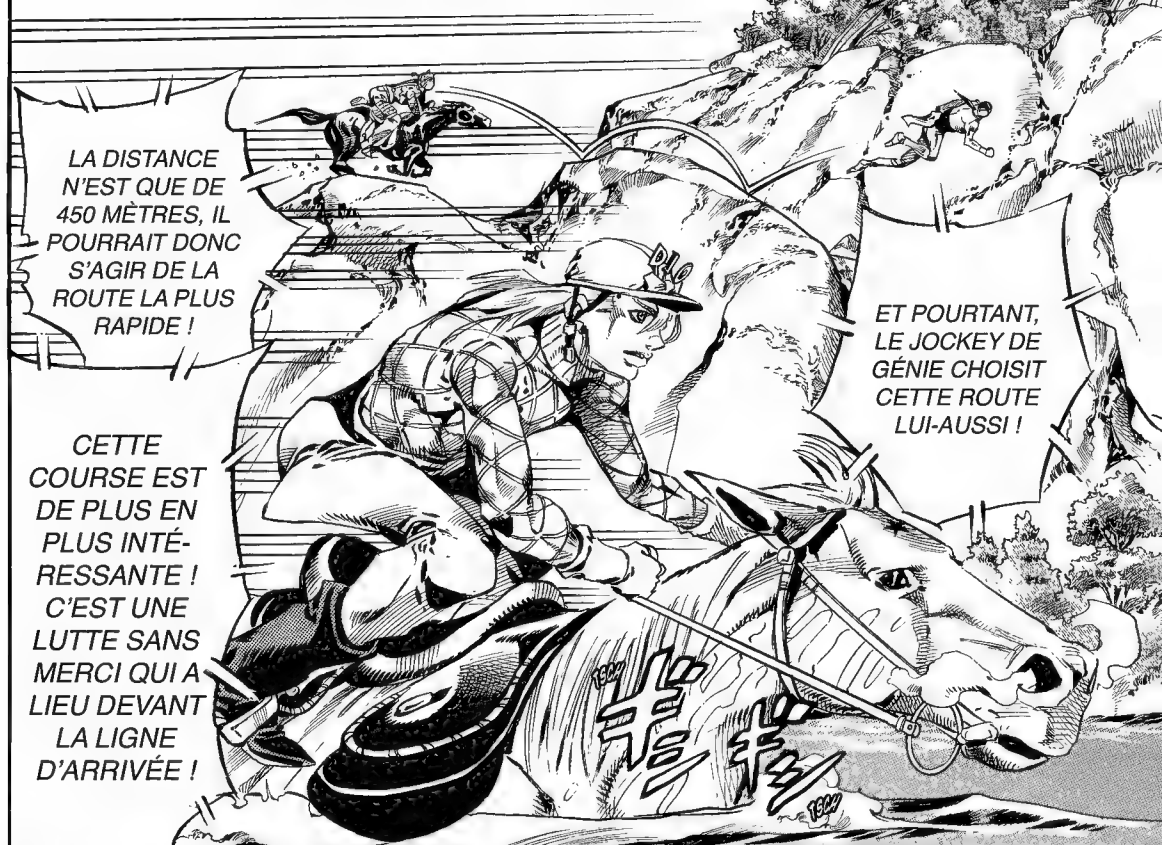










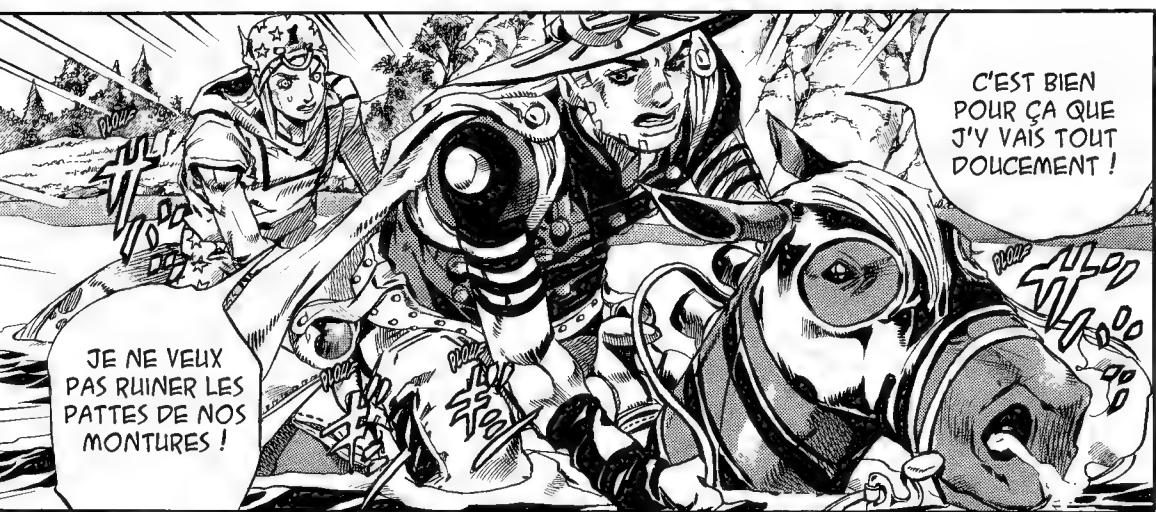


LA DISTANCE  
N'EST QUE DE  
450 MÈTRES, IL  
POURRAIT DONC  
S'AGIR DE LA  
ROUTE LA PLUS  
RAPIDE !

CETTE  
COURSE EST  
DE PLUS EN  
PLUS INTÉ-  
RESSANTE !  
C'EST UNE  
LUTTE SANS  
MERCY QUI A  
LIEU DEVANT  
LA LIGNE  
D'ARRIVÉE !

ET POURTANT,  
LE JOCKEY DE  
GÉNIE CHOISIT  
CETTE ROUTE  
LUI-AUSSI !









SINON,  
LA VICTOIRE  
S'ÉLOIGNERA  
ENCORE !

JE VAIS  
GAGNER 100  
POINTS DANS  
CETTE ÉTAPE !

COÛTE QUE  
COÛTE !

JE SUIS VENU  
FAIRE CETTE  
COURSE POUR  
LA GAGNER !

MA PATRIE  
M'ATTEND !



JE N'AIME  
PAS DIRE ÇA,  
MAIS C'EST  
ÉVIDENT...

TU NE  
PEUX PAS  
BATTRE  
DIO !

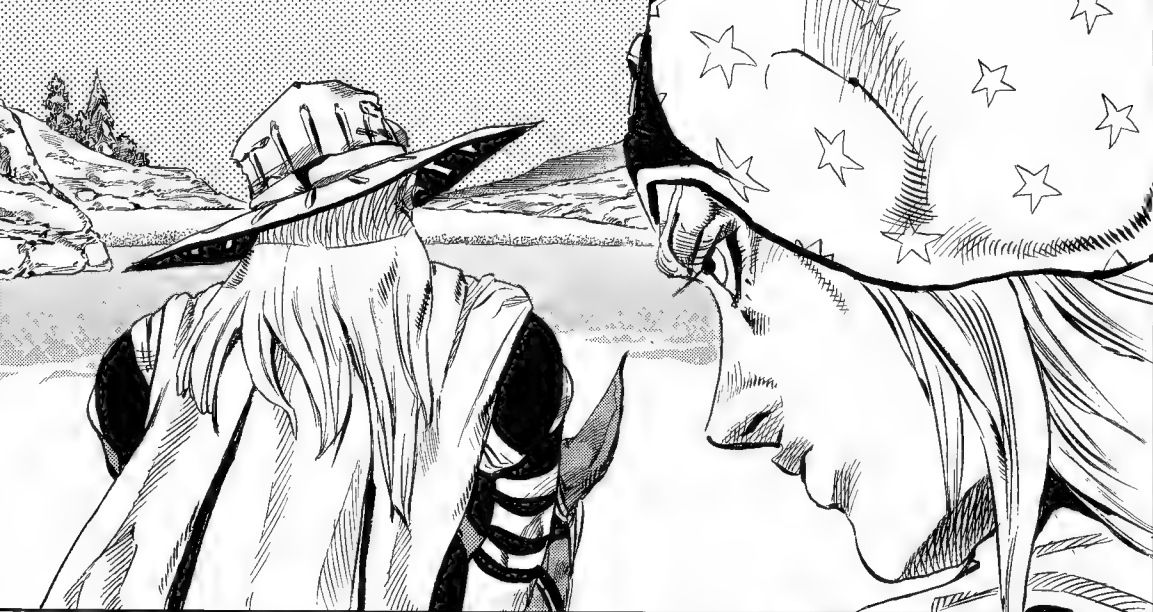
TU NE SERAS  
PAS PREMIER  
DE CETTE  
ÉTAPE !



IL N'EST  
PAS  
TROP  
TARD

RETOUR-  
NONS SUR  
LA RIVE,  
JAYRO !

FAISONS  
LE TOUR  
DU LAC !



CE N'EST PAS  
PARCE QUE DIO  
EST CAPABLE  
DE PRÉVOIR LA  
FATIGUE DE NOS  
CHEVAUX GRÂCE  
À SES POUVOIRS  
DE DINOSAURE

NI À CAUSE  
D'UN POINT  
FAIBLE QUE  
TU AURAS

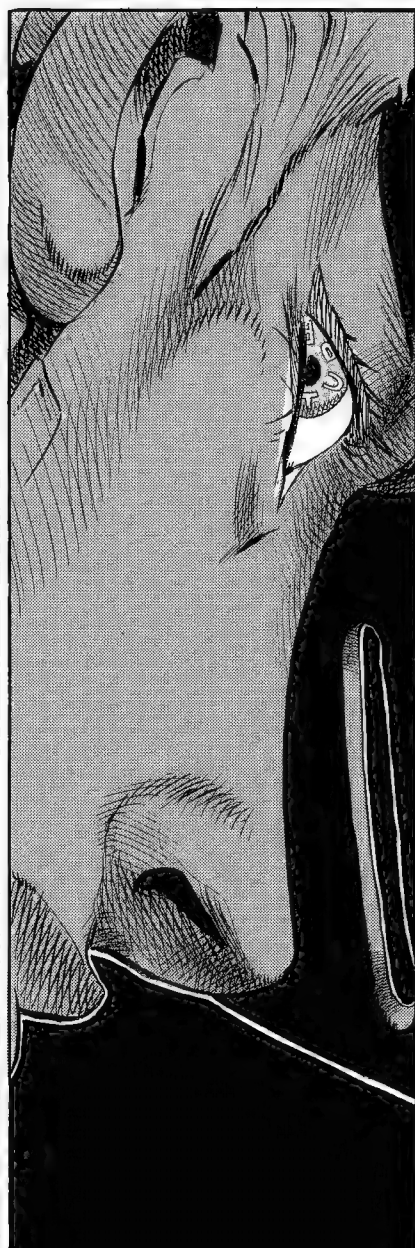
TU AURAS DÙ  
GAGNER LA  
PREMIÈRE ET  
LA DEUXIÈME  
ÉTAPE...

HUM...  
COM-  
MENT  
DIRE...

CE  
N'EST  
PAS  
ÇA DU  
TOUT...

TU AURAS  
DÙ GA-  
GNER...

GRÂCE À TA  
CONNAISSANCE  
DES CHEVAUX ET  
TA TECHNIQUE  
DE MONTE...







SI TU TIENS À  
ME DONNER  
UNE LEÇON,  
EXPRIME-TOI  
CLAIREMENT !

OÙ EST-CE  
QUE TU VEUX  
EN VENIR ?  
SOIS PLUS  
CLAIR !

ALLEZ,  
JOHNNY  
JOESTAR !

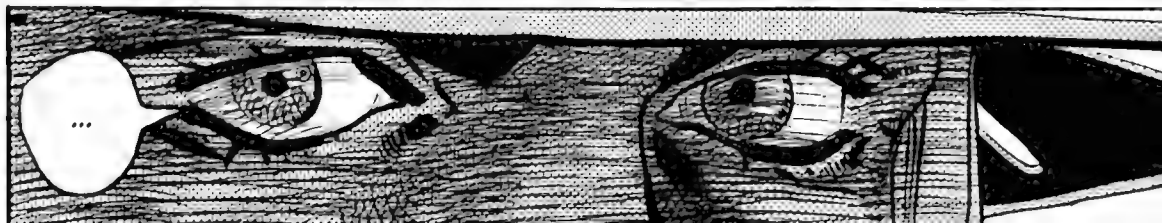


JE L'AI COMPRIS... ET  
TU NE BATTRAS PAS  
CE SANDMAN NON  
PLUS... C'EST MON  
EXPÉRIENCE QUI  
ME LE DIT...

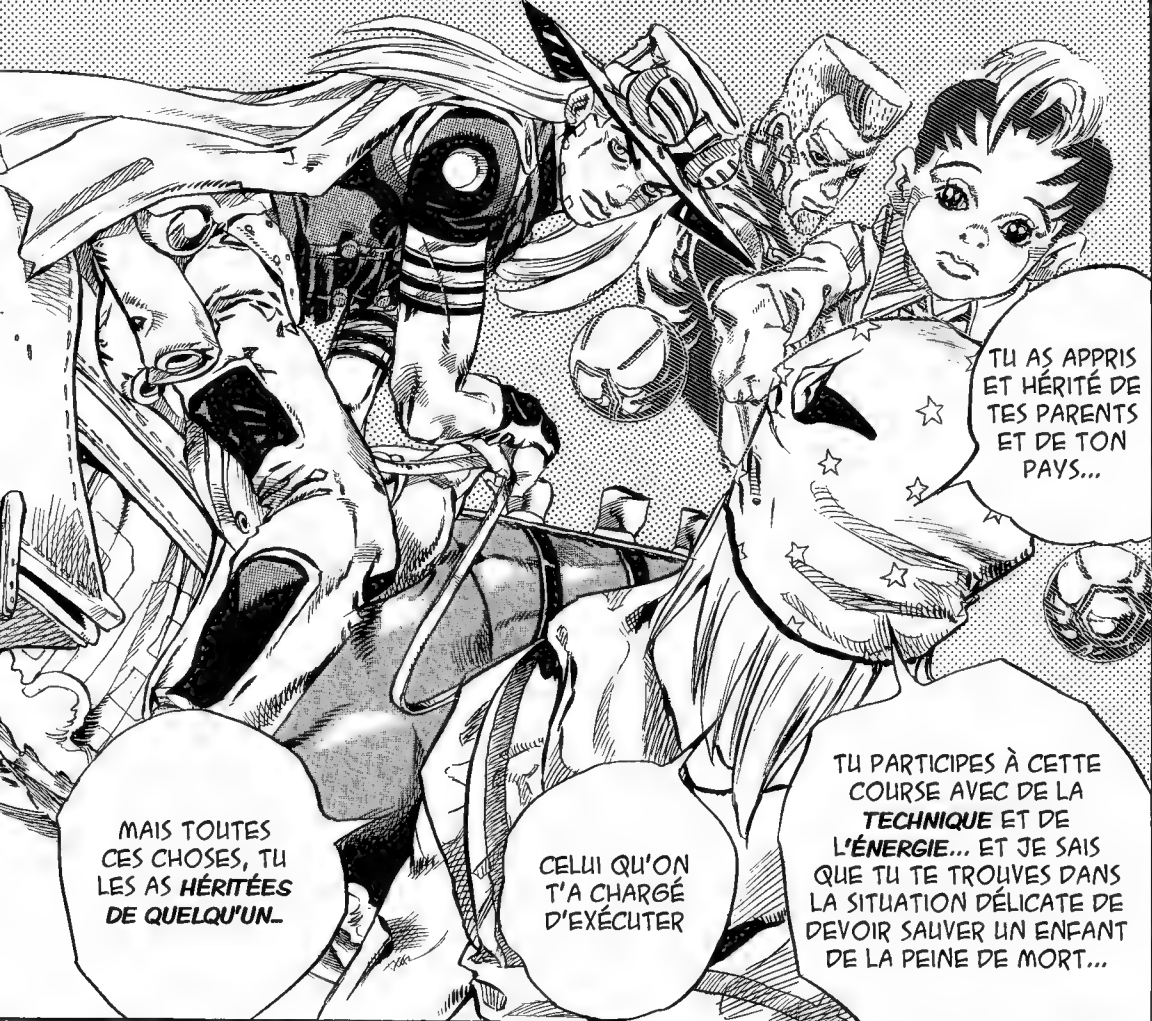
TU CROIS PEUT-ÊTRE  
QUE CE QUI T'A  
EMPÊCHÉ DE GAGNER  
LES DEUX PREMIÈRES  
ÉTAPES, C'EST UNE SUITE  
DE PROBLÈMES DIVERS...  
MAIS PAS DU TOUT !

IL Y A QUELQUE  
CHOSE DERRIÈRE  
TES ÉCHECS...

JE SUIS TRÈS  
CLAIR, TU  
PERDRAS FACE  
À DIO !



...





DIO, AU  
CONTRAIRE...

DEPUIS SA  
NAISSANCE,  
IL S'EST  
TOUJOURS  
BATTU POUR  
AVOIR CE  
QU'IL A !

A DÛ SE BATTRE  
POUR OBTENIR  
SON TALENT DE  
JOCKEY, SON  
STATUT SOCIAL, SA  
NOURRITURE...



JE NE DIS PAS  
QUE L'UN VAUT  
MOINS BIEN QUE  
L'AUTRE, MAIS  
SEULEMENT QUE  
CETTE DIFFÉRENCE  
S'AFFIRME DANS LES  
MOMENTS LES PLUS  
DIFFICILES DE  
LA COURSE !

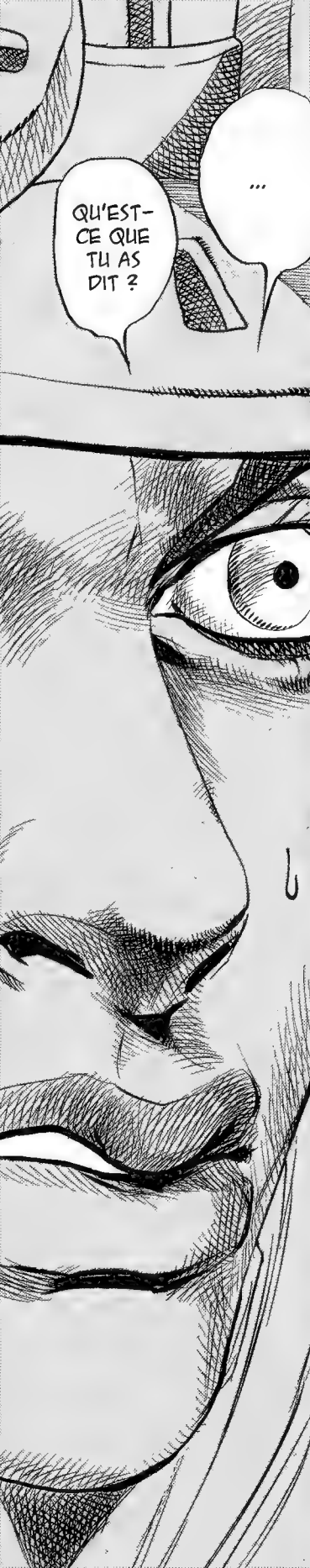
DIO  
EST UN  
CONQUÉ-  
RANT !

TU ES UN  
HÉRITIER !

ET C'EST CETTE  
DIFFÉRENCE  
QUI TE VOLE LA  
VICTOIRE ET  
TE DÉVORE !







QU'EST-CE QUE TU AS DIT ?

...

MAIS PAS CELLE DE DIO...

TU NE GAGNERAS PAS À MOINS DE CONNAÎTRE LA FAIM !

UNE FAIM BEAUCOUP PLUS NOBLE QUE LA SIENNE !

JE SUIS UN ENFANT GÂTÉ ET UN LÂCHE, C'EST ÇA ?

JOHNNY, SI JE COMPRENDS BIEN...



JE RETOURNE SUR LA RIVE !

DÉSOLÉ, MAIS JE VAIS PRENDRE LA ROUTE DE DROITE !

JAYRO... TU NE GAGNERAS  
PAS À MOINS D'EN AVOIR  
VRAIMENT ENVIE... MAIS  
TU AS LE TEMPS... TU  
PEUX ENCORE GRANDIR...  
LENTEMENT...



MÊME SI  
TU ARRIVES  
DEUXIÈME OU  
TROISIÈME DE  
CETTE ÉTAPE,  
LA COURSE  
EST ENCORE  
LONGUE...

ET SI TU-TE  
DONNES LE  
TEMPS DE  
GRANDIR...  
LENTEMENT...  
C'EST QUELQU'UN  
COMME TOI, UN  
HÉRITIER, QUI  
REMPORTERA  
LA COURSE !

ESSAIE-T-IL DE  
PROVOQUER JAYRO  
OU BIEN A-T-IL DÉJÀ  
TOUT CALCULÉ ?

IL SEMBLE  
DÉCIDÉ À  
REJOINDRE LA  
RIVE OPPOSÉE ET  
PRENDRE LA TÊTE  
DE LA COURSE, IL A  
DÉJÀ FAIT UN TIERS  
DE LA ROUTE,  
IL COMMENCE À  
SEMER JAYRO !

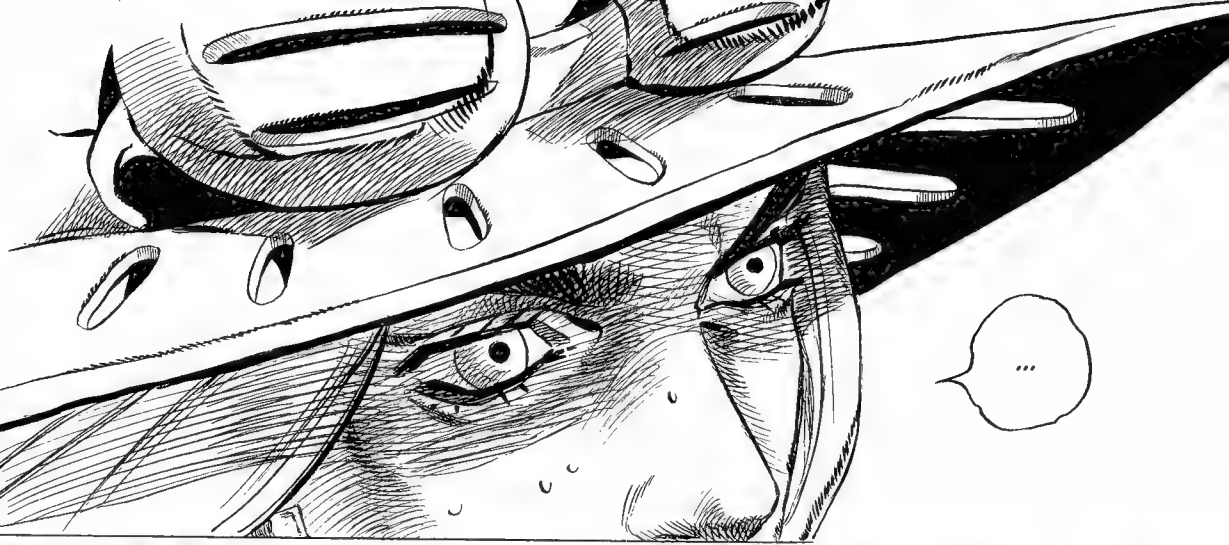


QUE  
SE PASSE-  
T-IL ? DIO  
ACCÉLÈRE !

C'EST POUR CELA QUE  
JE T'AI SUIVI DANS  
LA STEEL BALL RUN...



C'EST CE QUE JE VEUX  
VOIR... C'EST CE QUE  
JE VEUX APPRENDRE  
DE TOI



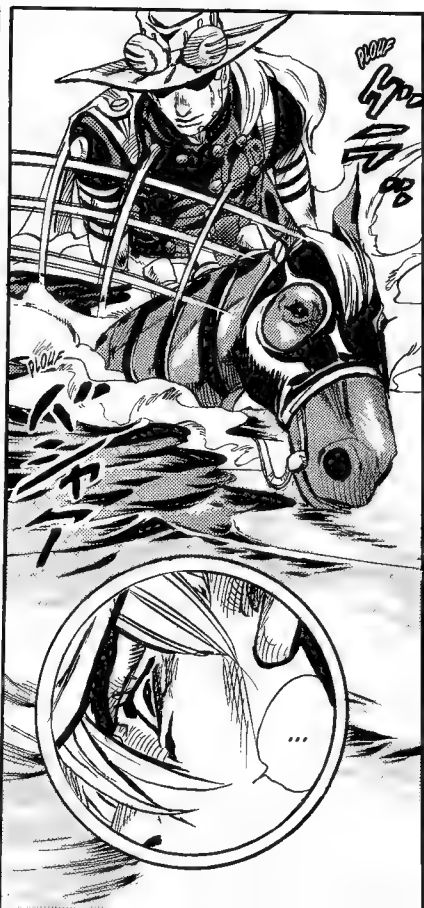
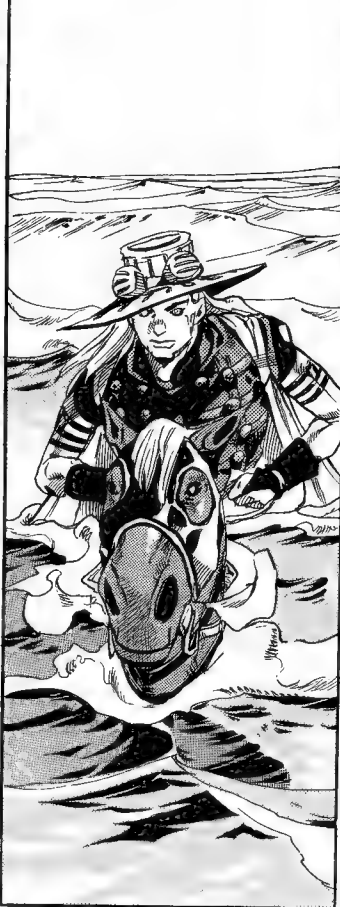
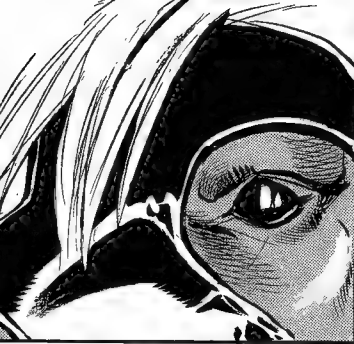
INCROYABLE,  
JAYRO A  
RELEVÉ  
LE DÉFI !

IL COMMENCE À  
ACCÉLÉRER POUR  
RATTRAPER DIO !

VA TE  
FAIRE VOIR,  
JOHNNY !









ET D'APRÈS LA  
LONGUEUR DE  
SES ENJAMBÉES,  
IL MARCHERA SUR  
CETTE BRANCHE À  
SON SOIXANTE-  
QUINZIÈME PAS !

SON CHEVAL AT-  
TEINDRA LA RIVE,  
PATTE GAUCHE  
EN PREMIER...

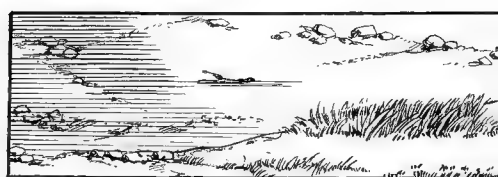
NI JAYRO, NI SA  
MONTURE NE  
LE SAVENT EN-  
CORE, MAIS...



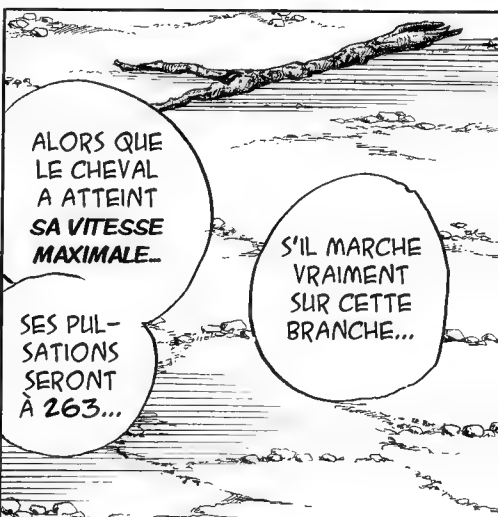
ALORS, BIEN  
QUE JE PRENNE  
UN RISQUE EN  
TRAVERSANT CE  
LAC SI VITE, SI JE  
PEUX RESTER EN  
TÊTE JUSQU'À  
CETTE BRANCHE

À CE MOMENT-LÀ, IL  
SERA BRUSQUEMENT  
SUBMERGÉ PAR  
LA FATIGUE...

IL N'AURA  
PLUS AUCUN  
MOYEN DE ME  
RATTRAPER !



À ENVIRON  
TROIS CENTS  
MÈTRES DE  
L'ARRIVÉE



ALORS QUE  
LE CHEVAL  
A ATTEINT  
SA VITESSE  
MAXIMALE...

SES PUL-  
SATIONS  
SERONT  
À 263...

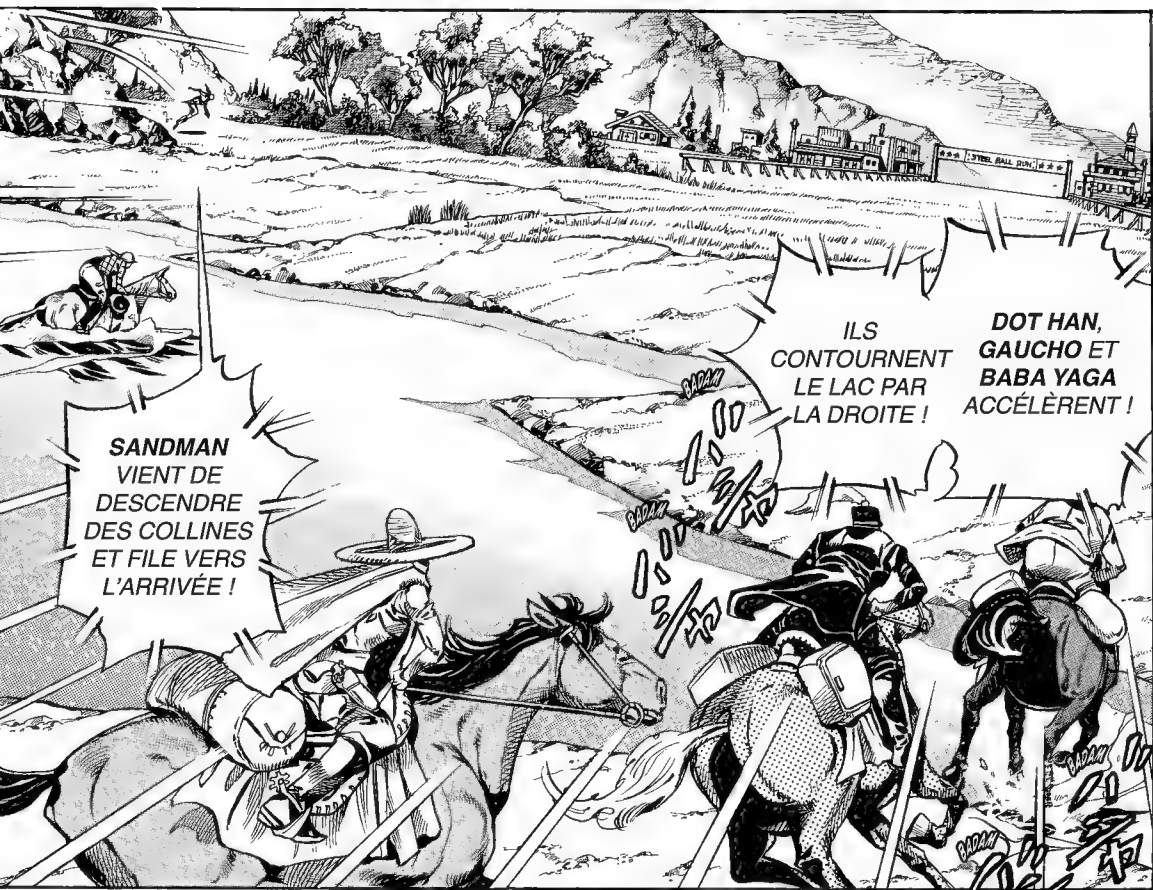
S'IL MARCHE  
VRAIMENT  
SUR CETTE  
BRANCHE...



JUSQU'À CETTE  
BRANCHE...

TOUT CE QUE  
J'AI À FAIRE  
JUSQUE-LÀ,  
C'EST RESTER  
EN TÊTE...

RESTER EN TÊTE...



ILS  
CONTOURNENT  
LE LAC PAR  
LA DROITE !

DOT HAN,  
GAUCHO ET  
BABA YAGA  
ACCÉLÈRENT !

SANDMAN  
VIENT DE  
DESCENDRE  
DES COLLINES  
ET FILE VERS  
L'ARRIVÉE !



ALORS QUE  
DIO REJOINT  
ENFIN LA RIVE !



DIO EST EN TÊTE !  
IL NE LUI RESTE  
QUE CINQ CENTS  
MÈTRES À  
PARCOURIR !

JOHNNY  
JOESTAR  
SE RAP-  
PROCHE  
DE DOT  
HAN !

NE COURS PAS, CE  
LAC EST UN PARC DE  
LOISIR, IMAGINE-TOI  
SUR UNE PLAGE  
DES CARAÏBES !

JAYRO ZEPPELI  
ATTEINT LA  
RIVE !

GARDE  
TON  
ÉNERGIE  
!!

PAS  
ENCORE,  
ATTENDS  
UN PEU !

POCOLOCO  
SORT DES  
COLLINES  
À SON  
TOUR !

NE  
T'ÉNERVE  
PAS,  
GARDE  
TON  
ÉNERGIE  
POUR LA  
FIN !

TIENS BON,  
VALKYRIE !



IL POURSUIT DIO  
COMME UN CHIEN  
DE CHASSE  
POURSUIVRAIT SA  
PROIE !

PATTE  
GAUCHE...

JAYRO ZEPPELI  
COMMENCE À  
PRENDRE DE  
LA VITESSE !

IL FONCE  
MAINTENANT À  
TRÈS VIVE ALLURE !



SA COUVERTURE  
ET SA SACOCHE  
DE CUIR TREMPÉES,  
SA GOURDE...

IL ESSAIE DE  
SOULAGER SON  
CHEVAL DE TOUT  
CE POIDS !

IL A TOUT JETÉ...  
IL S'EST MÊME  
DÉBARRASSÉ DE SA  
SELLE ET N'A GARDÉ  
QUE LES RÊNES !

IL PREND DE  
LA VITESSE  
À MESURE  
QU'IL  
S'ALLÈGE !

JAYRO ZEPPELI  
A DÉCIDÉ DE JETER  
SES BAGAGES !



C'EST AU TOUR  
DE SA CAPE ET  
DE SON GILET !

IL JETTE  
JUSQU'À  
SON HOLSTER  
PERSON-  
NALISÉ !



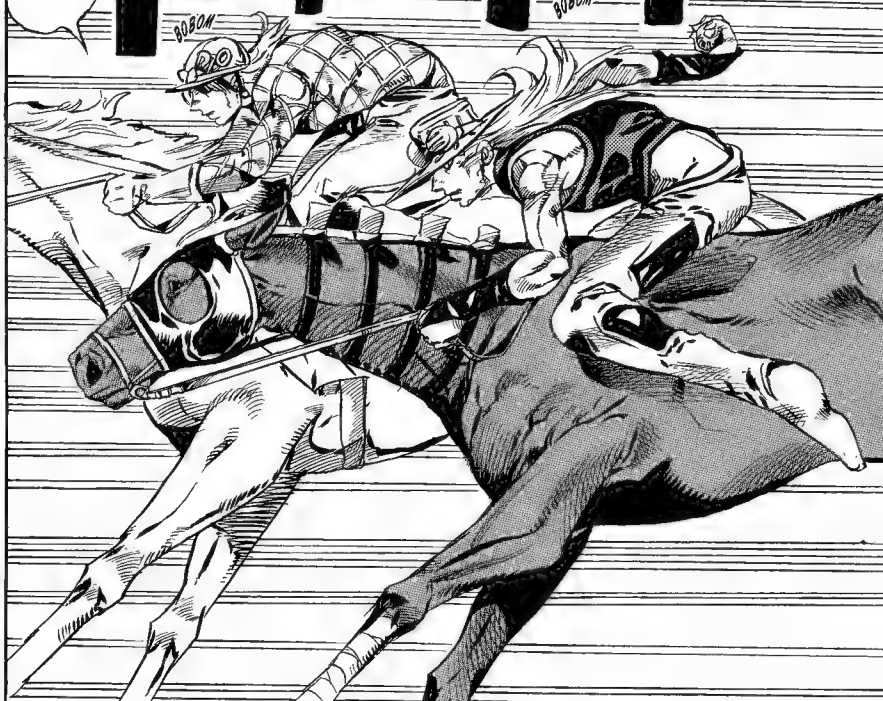
DEUX

ENCORE  
TROIS  
PAS

ドドドド



UN !







BON...

IL VIENT  
D'ATTEINDRE  
SA VITESSE  
MAXIMALE,  
ET JE SUIS  
TOUJOURS  
DEVANT.



IL NE PARVIENT  
PAS À RÉDUIRE  
LA DISTANCE !

MAIS JAYRO  
ZEPPELI NE  
RATTRAPE PAS  
SON RETARD !

VALKYRIE  
NE PEUT PAS  
ALLER PLUS  
VITE !







OOOH ! ET MAINTENANT,  
ILS RALENTISSENT,  
À 200 MÈTRES DU BUT,  
ILS COMMENCENT À  
RESSENTIR LA FATIGUE  
DÙ À LA TRAVERSÉE DU LAC !

JAYRO PREND DU  
RETARD, LA FATIGUE  
SEMBLE AVOIR  
RAISON DE LUI !

MAIS DIO PARVIENT  
TOUTEFOIS À  
CONSERVER  
LA TÊTE !



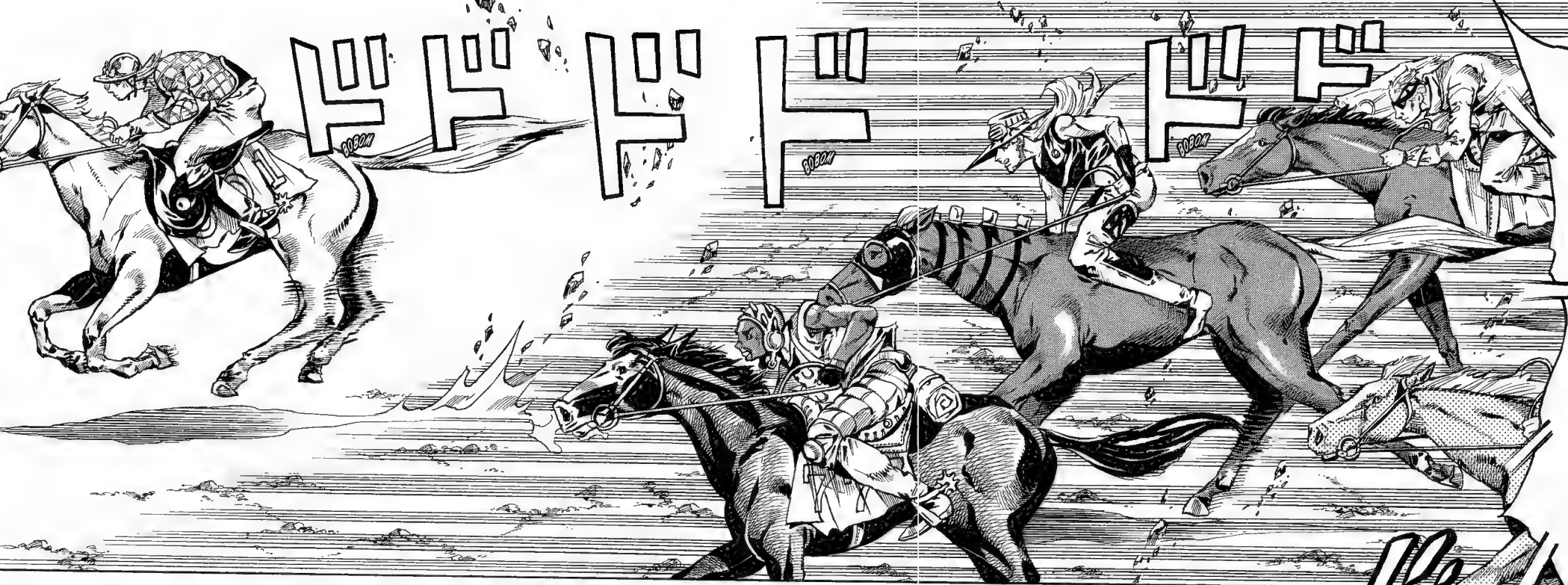
VOILÀ QUE L'ÉCART  
SE CREUSE TOUT  
À COUP !

DIO  
S'ENFUIT !

IL  
S'ÉCHAP-  
PE !

POCOLOCO VIENT  
DE DÉPASSER  
JAYRO !





JAYRO ZEPPELI  
PREND ENCORE  
DU RETARD !  
DOT HAN LE  
TALONNE,  
À PEINE À UN  
DEMI-PAS  
DE DISTANCE !







CES BOULES  
DE FER DONT  
J'AI HÉRITÉ DE  
MON PAYS...



ELLES  
SONT NOS  
ALLIÉES !



QUE PENSES-TU  
DE CE POIDS,  
VALKYRIE ?

MONTRE-MOI  
CE QUE TU  
VAUX, VALKYRIE !

LE CORPS  
HUMAIN EST  
COMPOSÉ À  
70 % D'EAU...

ON NOUS A QUALIFIÉS  
D'ENFANTS GÂTÉS  
ET DE LÂCHES... MAIS  
TU N'ES PAS LÂCHE,  
PAS VRAI ?











VALKYRIE  
CHAVIRE !

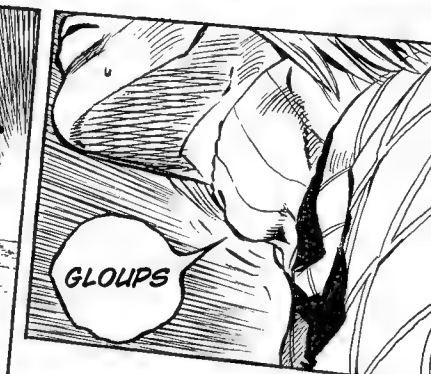
ELLE PERD  
L'ÉQUILIBRE !

IL AVAIT DÉJÀ  
ATTEINT SA VITESSE  
MAXIMALE... ET  
POURTANT, IL A  
ACCÉLÉRÉ...

IMPOSSIBLE !



GLLL  
GLLL  
GLLL



GLOUPS



PFT !



GLLL  
GLLL  
GLLL



GAS-  
TRO-  
LITHE...



10 MÈTRES !!

IL RESTE 30 MÈTRES !

JAYRO ZEPPELI  
TITUBE...

G O O O O O O O O  
O O O O O O O O O  
O O O O O O O O O  
O O O O O O O O O  
O O O O O O O O O  
O O O A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A  
A A A A A A A A L

[illegible][illegible]

10 MÈTRES !!

IL RESTE  
30 MÈTRES !

JAYRO ZEPPELI  
TITUBE...

G O O O O O O O O O  
O O O O O O O O O O  
O O O O O O O O O O  
O O O O O O O O O O  
O O O O O O O O O O  
O O O A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A A  
A A A A A A A A A L



JOHNNY  
JOESTAR EN  
A PROFITÉ  
POUR LEUR  
RAVIR LA  
PREMIÈRE  
PLACE !



RIEN NE  
PROUVE  
QU'IL L'A FAIT  
DE MANIÈRE  
INTENTION-  
NELLE...

TOUT INDIQUE  
QUE DIO A  
MARCHÉ SUR  
CE CAILLOU PAR  
HASARD !

C'EST  
POURQUOI, IL  
NE SERA PAS  
DISQUALIFIÉ !



C'EST  
JOHNNY  
JOESTAR !

JOHNNY  
JOESTAR !

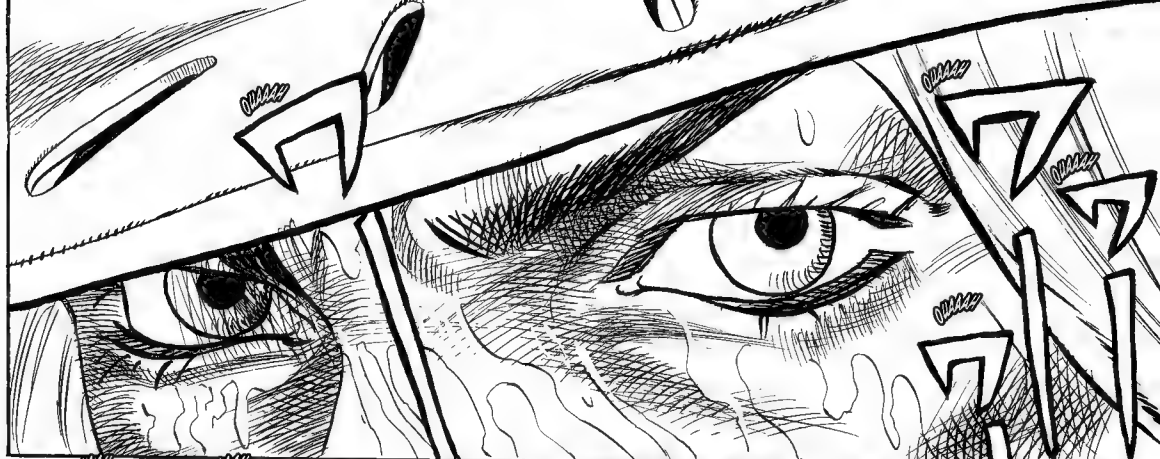
STEEL BALL RUN

QUEL  
RETOURNEMENT DE  
SITUATION ! L'ORDRE  
D'ARRIVÉE EST LE  
SUIVANT : JOHNNY  
JOESTAR, DIEGO  
BRANDO ET JAYRO  
ZEPPELI !

JUSTE AVANT  
L'ARRIVÉE,  
DIEGO BRANDO  
A MARCHÉ PAR  
ACCIDENT SUR UN  
CAILLOU QUI EST  
VENU FRAPPER  
LE CHEVAL  
DE JAYRO...  
CE QUI LES A  
DÉSÉQUILIBRÉS  
TOUS LES DEUX...

SUIVIS DE  
POCOLOCO,  
SANDMAN, DOT  
HAN, BABA YAGA,  
MACK THE KNIFE  
ET GAUCHO QUI A  
PRIS DU RETARD !





C'EST PEUT-ÊTRE BIEN COMME TU L'AS DIT...

TU AS PEUT-ÊTRE RAISON, JOHNNY...

QUE J'AI BESOIN D'AVOIR ENVIE, PLUS QUE DIO...



PEUT-ÊTRE  
QUE CHERCHER  
SÉRIEUSEMENT  
CES MORCEAUX  
DE CADAVRE  
M'AIDERAIT...  
À MÛRIR...

TU VEUX  
RÉUSSIR... TU  
EN AS ENVIE...

PEUT-ÊTRE  
QUE JE  
DEVRAIS  
SUIVRE TON  
EXEMPLE...





IL Y A UNE HEURE  
ENVIRON, **HOT  
PANTS** AVAIT  
PASSÉ LA LIGNE  
D'ARRIVÉE  
POUR PRENDRE  
LA PREMIÈRE  
PLACE !

SI **JOHNNY JOESTAR**  
EST BIEN LE  
VAINQUEUR DE  
CETTE BATAILLE,  
IL N'EST PAS POUR  
AUTANT PREMIER  
DE L'ÉTAPE...

**LA QUATRIÈME ÉTAPE**  
VA MAINTENANT  
COMMENCER !

**JOESTAR**

|    | DM                    | POINTS<br>3 <sup>E</sup> ÉTAPE |      | POINTS<br>TOTAUX | PLACE          |
|----|-----------------------|--------------------------------|------|------------------|----------------|
| 1  | <b>HOT PANTS</b>      |                                | 100P | 55+100<br>155P   | 3 <sup>E</sup> |
| 2  | <b>JOHNNY JOESTAR</b> |                                | 50P  | 80+50<br>130P    | 4 <sup>E</sup> |
| 3  | <b>DIEGO BRANDO</b>   |                                | 40P  | 150+40<br>190P   | 1 <sup>E</sup> |
| 4  | <b>JAYRO ZEPPELI</b>  |                                | 35P  | 36+35<br>71P     | 6 <sup>E</sup> |
| 5  | <b>POCOLOCO</b>       |                                | 30P  | 53+30<br>83P     | 5 <sup>E</sup> |
| 6  | <b>SANDMAN</b>        |                                | 25P  | 140+25<br>165P   | 2 <sup>E</sup> |
| 7  | <b>DOT HAN</b>        |                                | 20P  | 21+20<br>41P     | 7 <sup>E</sup> |
| 8  | <b>BABA YAGA</b>      |                                | 15P  | 15+15<br>30P     | NON<br>CLASSÉ  |
| 9  | <b>MACK THE KNIFE</b> |                                | 13P  | 1+13<br>14P      | NON<br>CLASSÉ  |
| 10 | <b>GAUCHO</b>         |                                | 12P  | 5+12<br>17P      | NON<br>CLASSÉ  |
|    |                       |                                |      | 2+11<br>13P      |                |

COMME L'INDIQUE LE  
CLASSEMENT DE LA TROISIÈME  
ÉTAPE AFFICHÉ SUR LE  
TABLEAU, **HOT PANTS** REÇOIT  
100 POINTS ET UN BONUS  
DE TEMPS D'UNE HEURE !





HOT  
PANTS!







#33 UN MONDE D'HOMMES

1

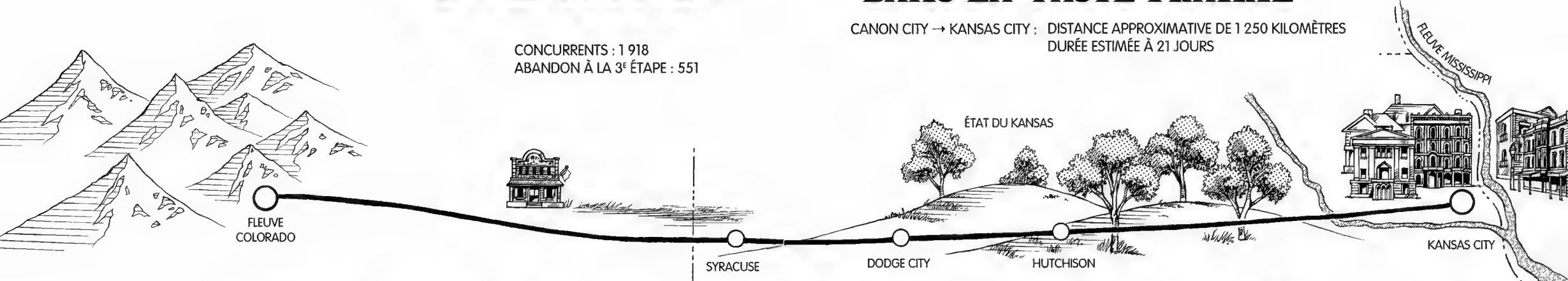


# 4<sup>E</sup> ÉTAPE

CONCURRENTS : 1 918  
ABANDON À LA 3<sup>E</sup> ÉTAPE : 551

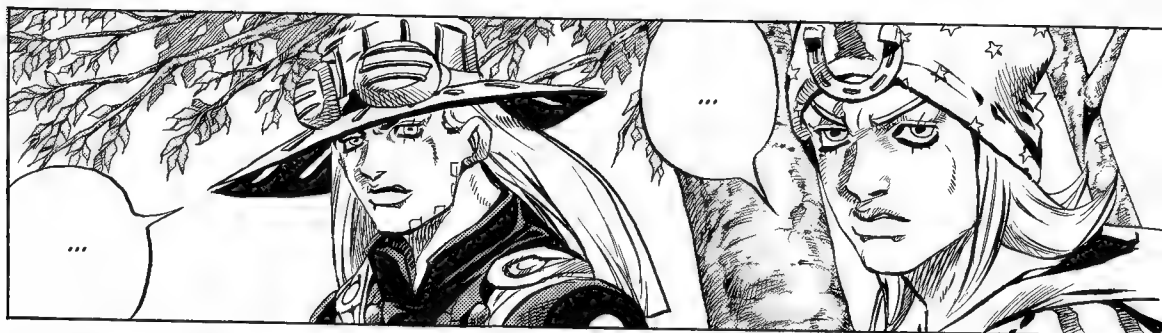
# LA TOUTE PETITE TOMBE DANS LA VASTE PRAIRIE

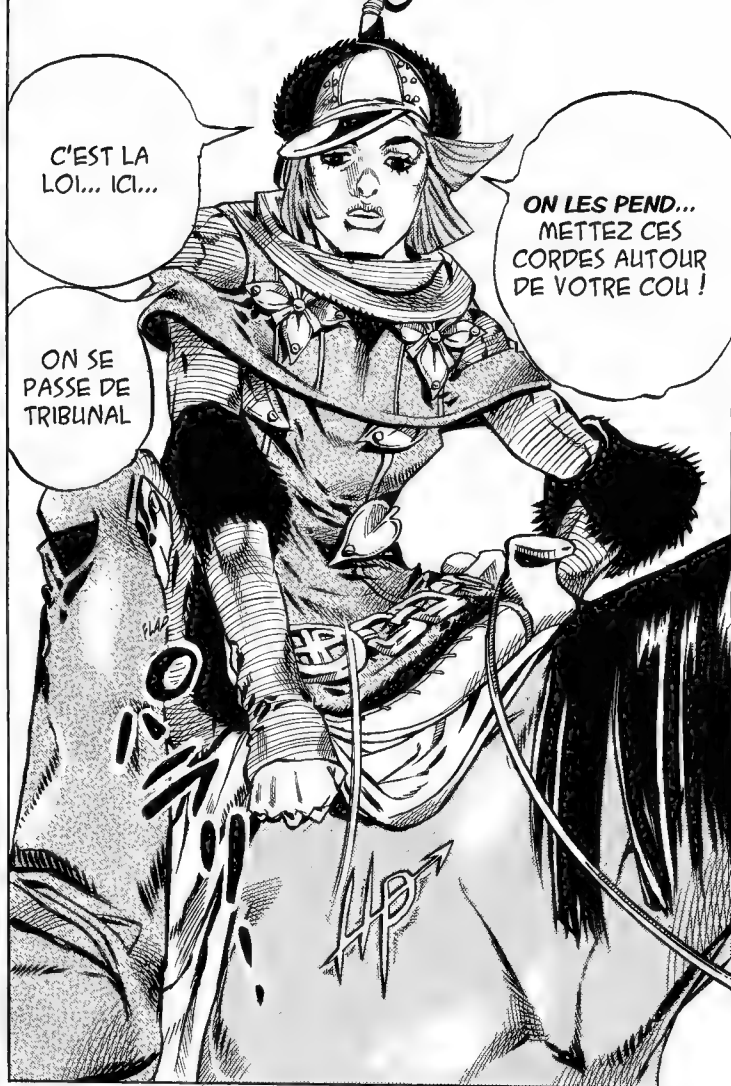
CANON CITY → KANSAS CITY : DISTANCE APPROXIMATIVE DE 1 250 KILOMÈTRES  
DURÉE ESTIMÉE À 21 JOURS











C'EST LA  
LOI... ICI...

ON LES PEND...  
METTEZ CES  
CORDES AUTOUR  
DE VOTRE COU !

ON SE  
PASSE DE  
TRIBUNAL



QU'EST-CE  
QU'IL  
RACONTE,  
CE TYPE ?



REGARDE-LA  
DE PRÈS,  
JOHNNY...

AH... CETTE  
MARQUE !

JAYRO... TU NE  
DEVRAIS PAS Y  
TOUCHER...

ELLE  
APPARTIENT  
À QUEL-  
QU'UN...

LES COYOTES EN ONT  
DÉJÀ MANGÉ UNE  
GRANDE PARTIE...

AVANT QU'IL  
N'Y EN AIT  
PLUS...

JE VAIS EN  
PRENDRE SIX CENTS  
GRAMMES...



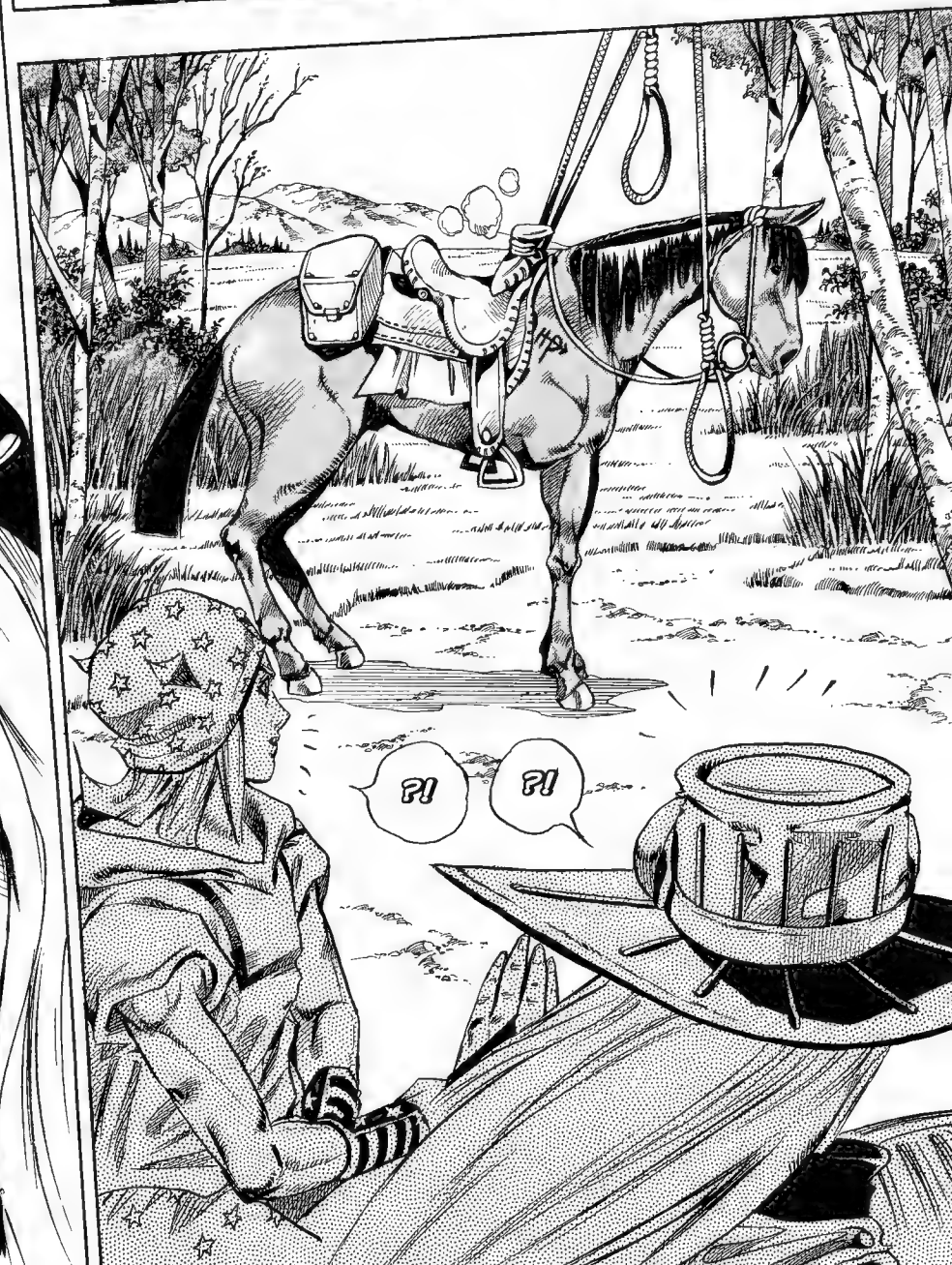


OH !

ATTENDS UN  
PEU... JE NE  
CONNAIS PAS  
BIEN LES  
LOIS DE  
CE P...

EUH...

JAYRO ?





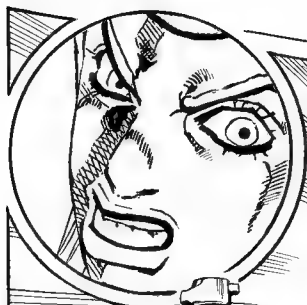






CET  
HOMME !

HOT  
PANTS...



C'EST UN  
MANIEUR DE  
STAND !







MAIS  
QU'EST-  
CE QU...

QUOI ?!



M...  
MON BRAS  
GAUCHE !



IL  
RÉTRÉCIT  
!!





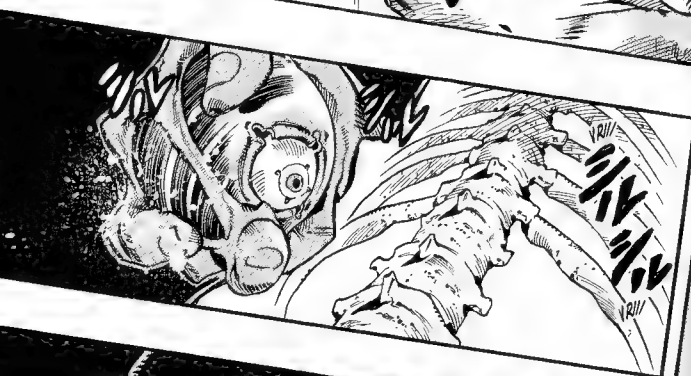


GGH...  
J'ÉTOUFFE...

LA CHAIR  
FAIT UN  
BLOC !

JE NE  
PEUX PLUS  
RESPIRER !

ET IL LA PULVÉRISE  
AVEC SON  
AÉROSOL !









MAIS ÇA  
NE DURERA  
PAS PLUS  
DE DEUX  
SECONDES  
!!

JOHNNY, C'EST  
LE MOMENT !  
TIRE, JE LUI  
AI BLOQUÉ  
LES BRAS !

OUH  
OUH



ARGH...

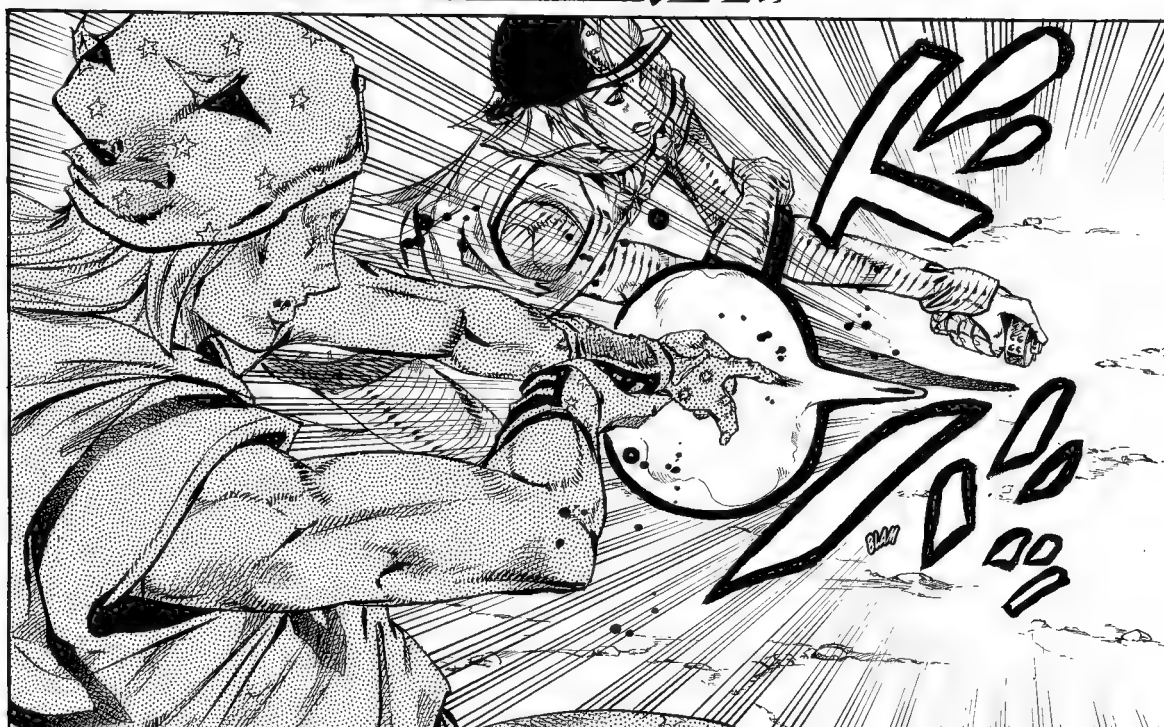


NOUS  
N'AVONS RIEN  
FAIT DE MAL !

ÉCOUTE, IL  
Y AVAIT UN  
IMPACT DE  
BALLE SUR  
TA VACHE,  
ELLE ÉTAIT  
DÉJÀ  
MORTE QUAND ON  
L'A TROUVÉE !

NOUS NE  
POSSÉDONS  
PAS DE  
PISTOLET,  
NOUS  
N'UTILISONS  
PAS D'ARMES  
À FEU !

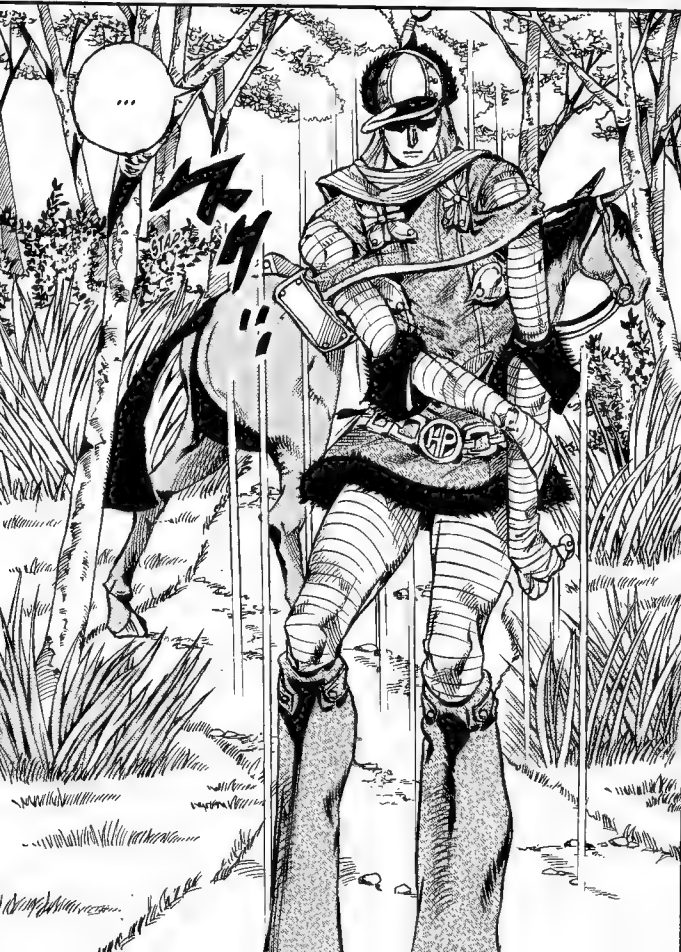
VITE, TIRE !  
JE ME SUIS ÉLOIGNÉ  
DE LUI, MAIS JE  
NE PEUX PLUS  
RESPIRER !



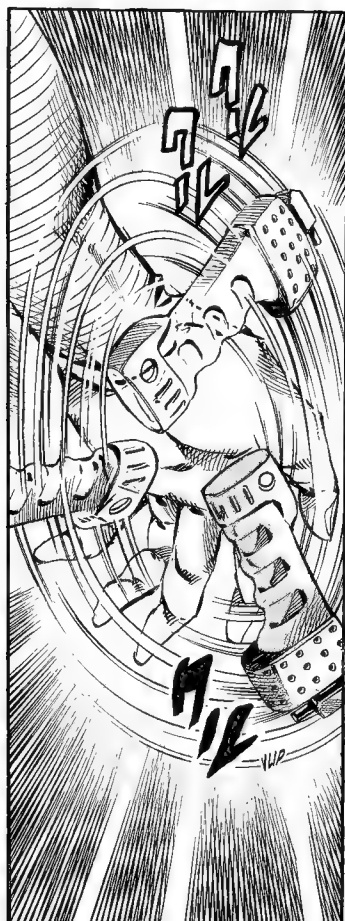
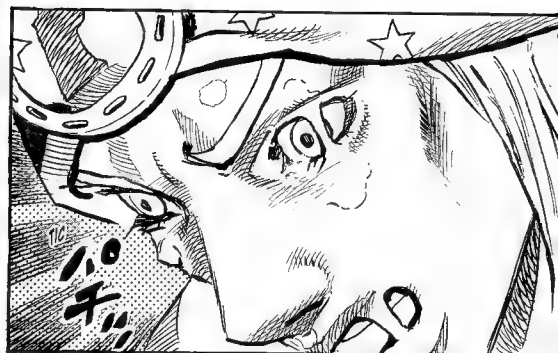
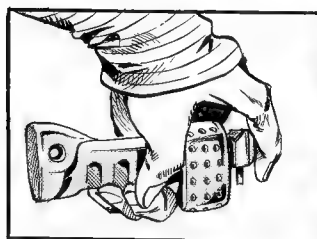
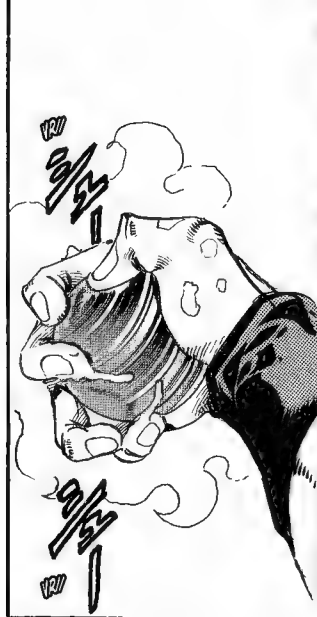


ÇA N'A RIEN  
À VOIR AVEC  
CE TROU,  
VÉRIFIE SI TU  
Y TIENS !

EN PLUS,  
LA BLESSURE  
VENAIT D'UN  
GROS CALIBRE !



BON SANG, JOHNNY, TIRE  
AU LIEU DE DISCUTER, JE  
N'ARRIVE PAS À ENLEVER  
CE TRUC DE MON VISAGE !



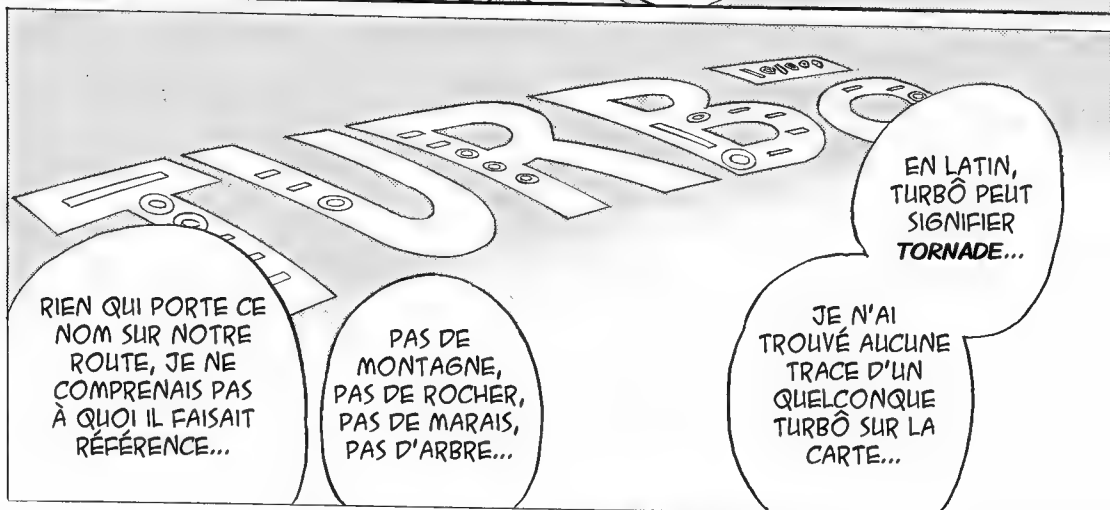










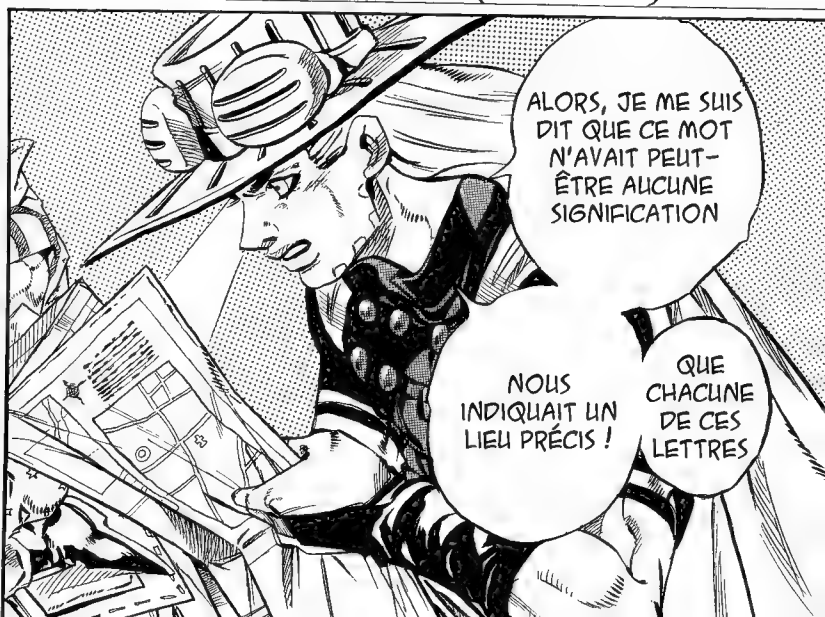


RIEN QUI PORTE CE  
NOM SUR NOTRE  
ROUTE, JE NE  
COMPRENAIS PAS  
À QUOI IL FAISAIT  
RÉFÉRENCE...

PAS DE  
MONTAGNE,  
PAS DE ROCHER,  
PAS DE MARAIS,  
PAS D'ARBRE...

EN LATIN,  
TURBÔ PEUT  
SIGNIFIER  
**TORNADE...**

JE N'AI  
TROUVÉ AUCUNE  
TRACE D'UN  
QUELCONQUE  
TURBÔ SUR LA  
CARTE...



ALORS, JE ME SUIS  
DIT QUE CE MOT  
N'AVAIT PEUT-  
ÊTRE AUCUNE  
SIGNIFICATION

NOUS  
INDIQUAIT UN  
LIEU PRÉCIS !

QUE  
CHACUNE  
DE CES  
LETTRES



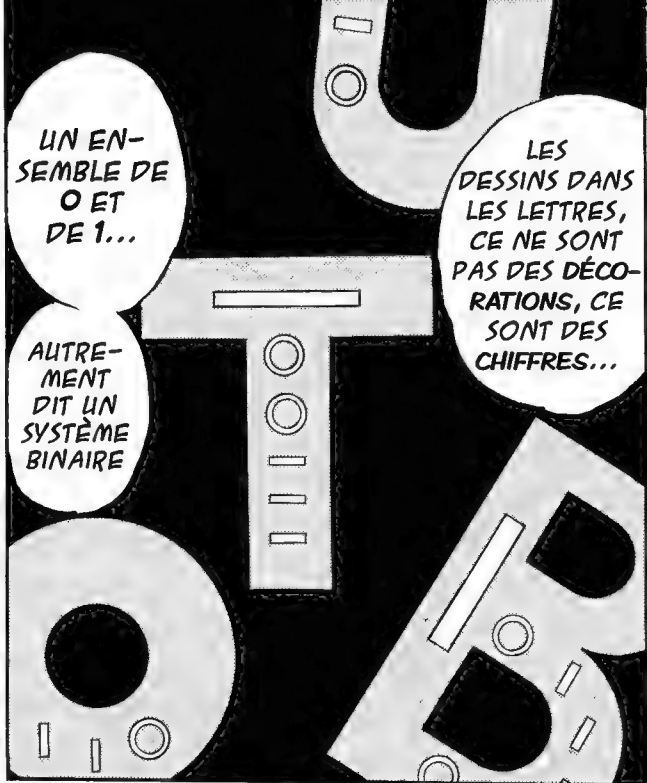
SI ON  
RAPPORTE ÇA  
AU SYSTÈME  
DÉCIMAL, 1  
EST 1, 2 EST  
10, N'EST-CE  
PAS ?

3 EST 11, 4  
EST 100, 5 EST  
101, 6 EST 110,  
TOUJOURS  
BON ?

UN EN-  
SEMBLE DE  
0 ET  
DE 1...

AUTRE-  
MENT  
DIT UN  
SYSTÈME  
BINAIRE

LES  
DESSINS DANS  
LES LETTRES,  
CE NE SONT  
PAS DES DÉCO-  
RATIONS, CE  
SONT DES  
CHIFFRES...



T

U

R

B

101000

40

101000

110

110

6

DONNE-MOI  
UN CRAYON,  
JE VAIS  
CALCULER  
TOUT ÇA...

100111

11

39

110

11

6

11000

11

24

101110

11

94

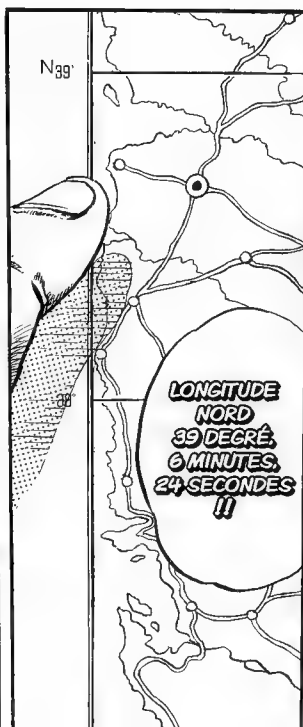


W94°

93°

B VEUT  
DIRE  
SUIVANT,  
DONC...

LATITUDE  
OUEST  
94 DEGRÉ  
40 MINUTES  
0 SECONDES  
!!



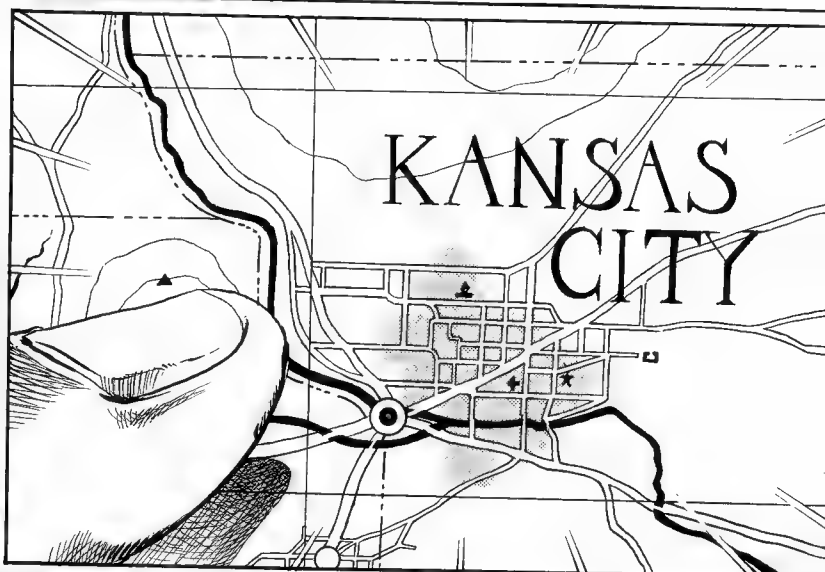
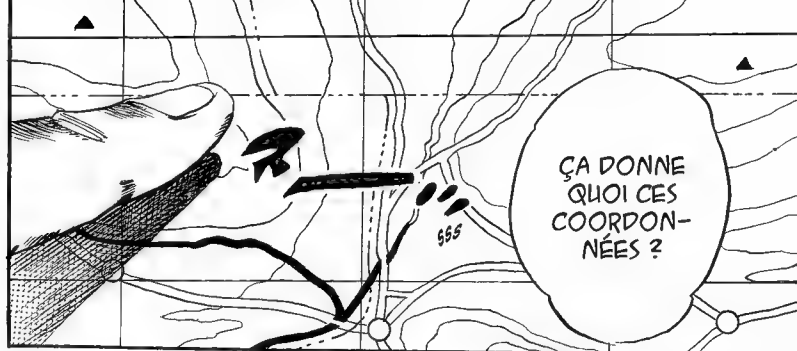
N93°

LONGITUDE  
NORD  
39 DEGRÉ  
0 MINUTES  
24 SECONDES  
!!



OCCUPE-TOI  
DE LA CARTE,  
JE VAIS TE  
LIRE LES  
NOMBRES !

LE T  
SIGNIFIE  
LIGNE  
HORIZONTALE  
EN LATIN,  
DONC...





LES NOMBRES  
NE VARIENT  
PAS

C'EST  
PEUT-ÊTRE  
UNE PRO-  
PHÉTIE

MAIS EST-CE  
QU'UN SAINT  
DE L'ANTIQUITÉ  
CONNAISSAIT LES  
LATITUDES ET  
LONGITUDES ?

NOTRE  
OBJECTIF EST  
LE MÊME ! ÊTRE  
LES PREMIERS  
À ATTEINDRE  
L'ARRIVÉE !

À MOINS  
QU'IL NE SOIT  
IDIOT, ET JE  
NE CROIS PAS  
QUE CE SOIT  
LE CAS...

IL EST DONC  
ARRIVÉ À LA  
MÊME CONCLU-  
SION QUE  
NOUS... MAIS PAS  
LES TERRO-  
RISTES !

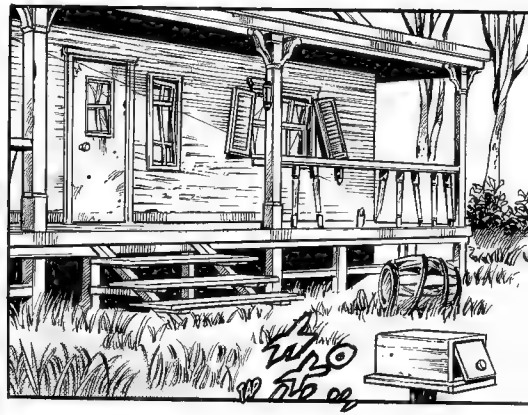
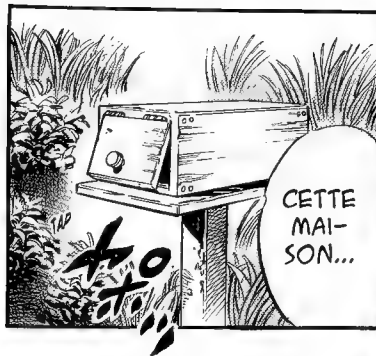
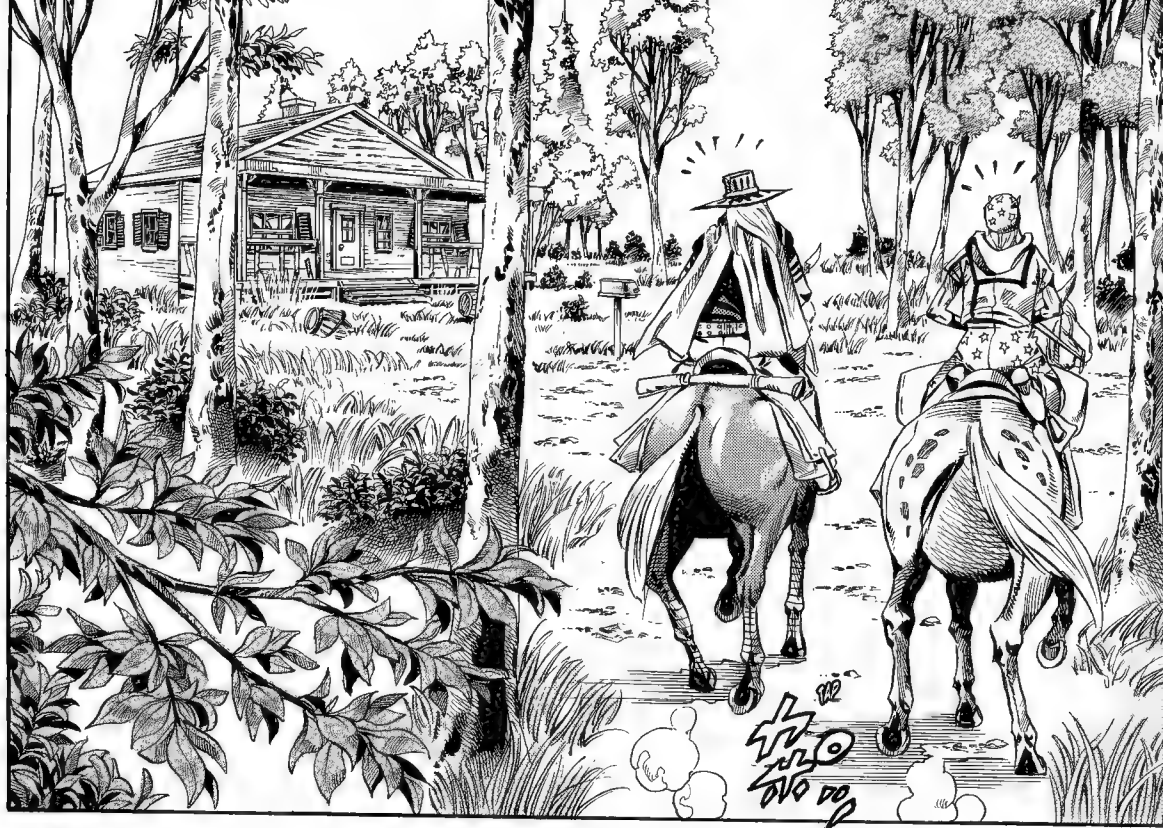
QUOI  
QU'IL EN  
SOIT...

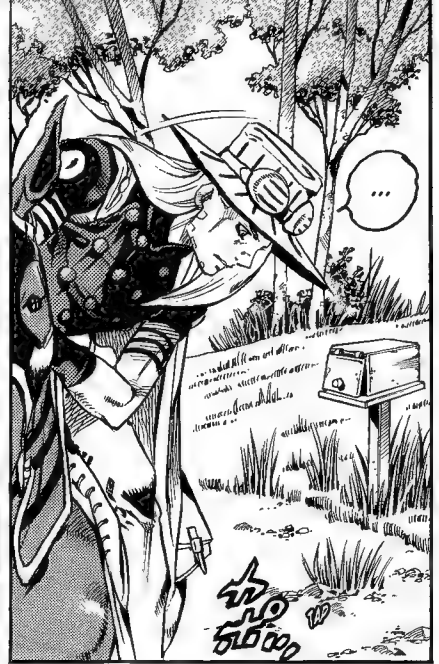
EST-CE QU'IL VA  
COMPRENDRE  
LA MÊME CHOSE  
GRÂCE À SON ŒIL  
GAUCHE ?

ET  
DIO !!

OH

KANSAS CITY...  
C'EST LÀ QUE  
SE TROUVE  
LE PROCHAIN  
MORCEAU...







MERDE, HOT  
PANTS EST  
PARTI SUR  
LA DROITE  
ET NOUS  
L'AVONS  
BÊTEMENT  
SUIVI !

OÙ S'EST-  
T-ON  
TROMPÉS ?  
NOUS AVONS  
PERDU VINGT  
BONNES  
MINUTES !

NOUS SOMMES  
ALLÉS DANS  
LA DIRECTION  
OPPOSÉE !



ATTENDS,  
ATTENDS,  
ATTENDS,  
ATTENDS,  
ATTENDS !

ÇA NE VA  
PAS !

NOUS  
SOMMES  
REVENUS SUR  
NOS PAS !

C'ÉTAIT SON PLAN  
! IL EST PARTI  
VERS LA DROITE  
EXPRES POUR NOUS  
EMBROUILLER !

JOHNNY,  
T'ES DE SON  
CÔTÉ OU  
QUOI ?

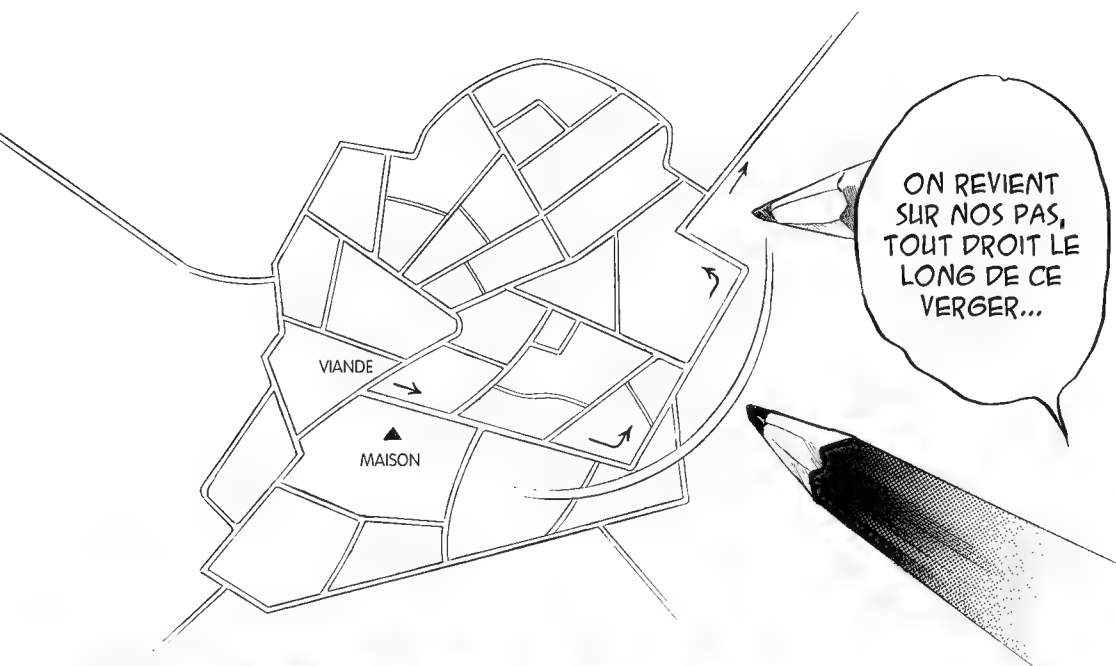
LA BONNE  
ROUTE,  
C'EST PAR  
LÀ !

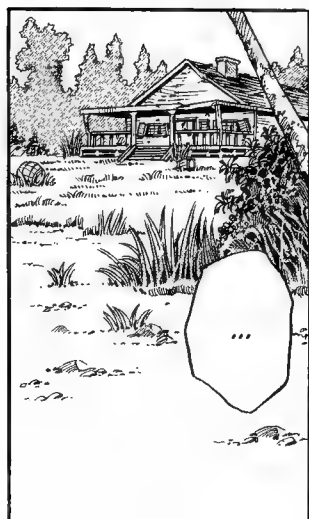
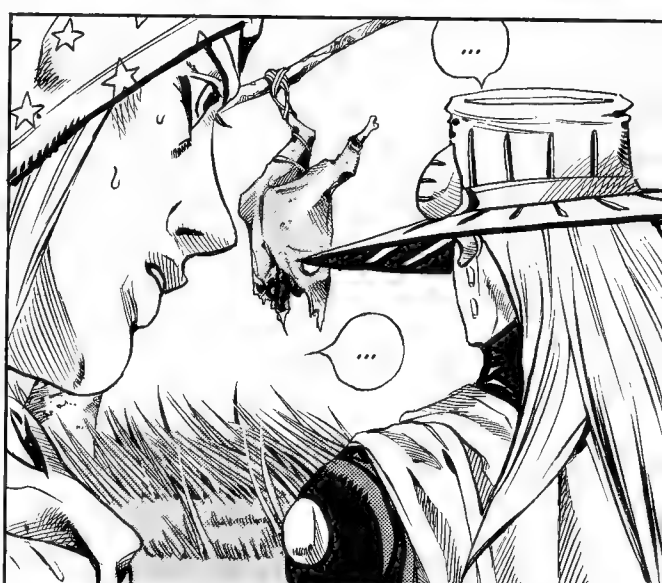
MAIS C'EST  
GRÂCE À LUI SI  
ON CONNAÎT  
LA POSITION DE  
KANSAS CITY,  
NON ?

UN VRAI  
PORTE-  
POISSE. CE  
GARS-LÀ !

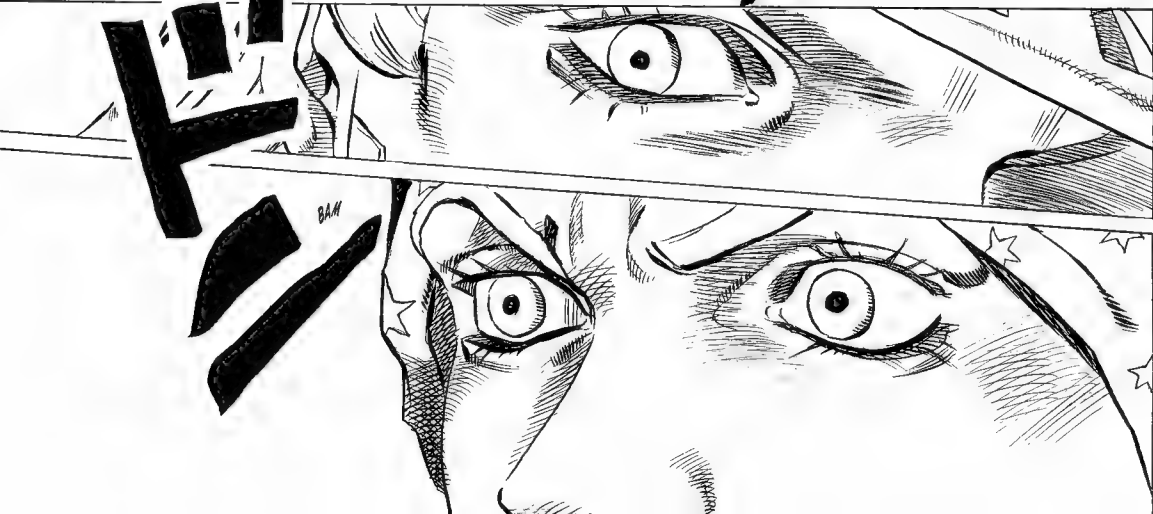
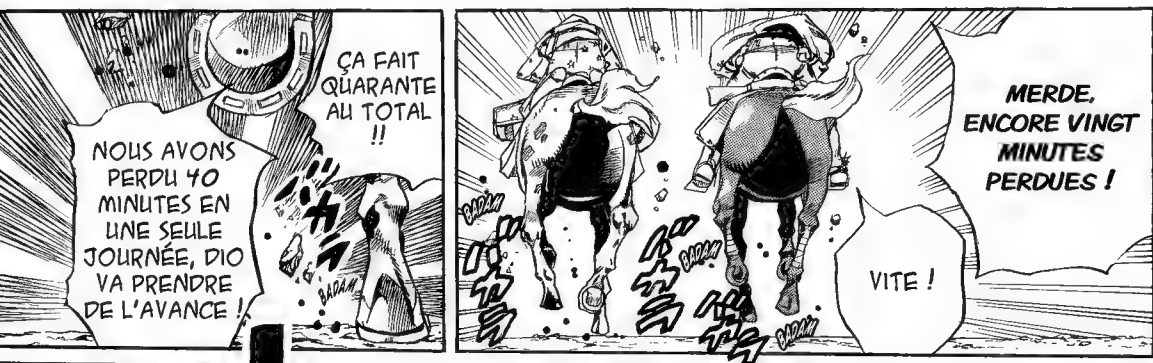
CE TYPE EST UNE  
PLAIE ! TOUT ÇA  
POUR SIX CENT  
GRAMMES DE  
BIDOCHÉ !

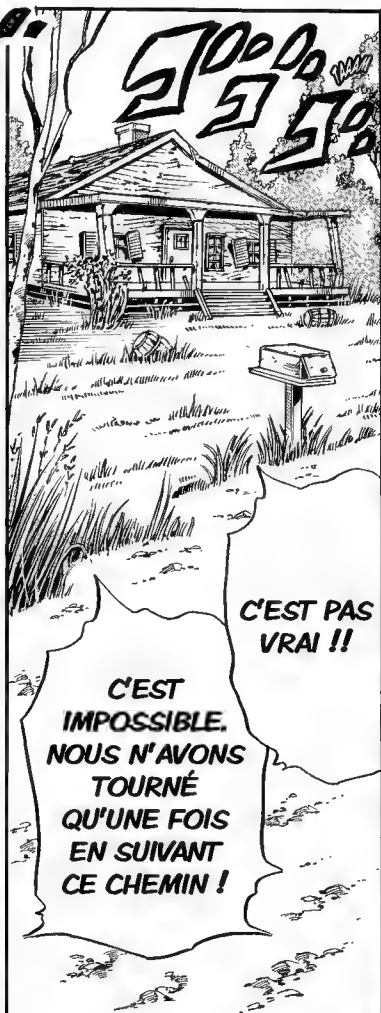


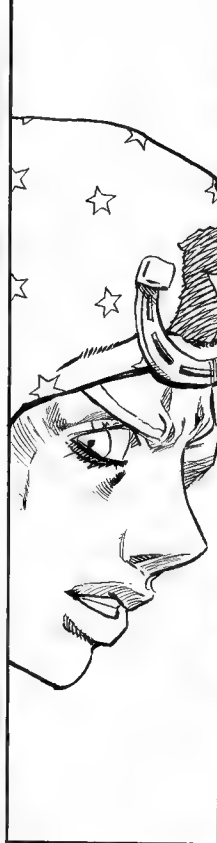












NE T'APPROCHE  
PAS DE NOUS !

RESTE  
OÙ TU  
ES !



C'EST UN  
AVERTISSE-  
MENT !





LES PRUNES  
DE CE VERGER  
CONTIENNENT  
BEAUCOUP  
DE FER

DU COUP,  
MA BOUSSELE  
NE POINTE  
PAS DANS  
LA BONNE  
DIRECTION

MOI, ÇA FAIT  
UNE HEURE QUE  
JE TOURNE...

JE REVIENS  
TOUJOURS ICI,  
QUEL QUE SOIT  
LE CHEMIN QUE  
JE PRENNE...



REGARDEZ MES  
EMPREINTES,  
ELLES PASSENT  
QUATRE FOIS PAR  
ICI, NON ?

POURQUOI ?  
JE VEUX LE  
SAVOIR !

C'EST LA  
QUATRIÈME  
FOIS QUE  
JE REVIENS  
AU MÊME  
ENDROIT



TU AS L'AIR  
DE TRAMER  
QUELQUE  
CHOSE !

HOT PANTS,  
N'APPROCHE  
PAS PLUS !



À MON AVIS,  
VOUS N'ÊTES  
PAS DES  
BANDITS !

SI JE PENSAIS  
LE CONTRAIRE,  
JE VOUS AURAI  
DÉJÀ TUÉS,  
QU'EN DITES-  
VOUS ?

ALORS C'EST  
MOI QUI VAIS  
VOUS CROIRE !



QU'EST-CE  
QUE ÇA A À  
VOIR AVEC  
NOUS ?  
PASSE  
TON  
CHEMIN !

NOUS NE TE  
FERONS JAMAIS  
CONFIANCE, C'EST  
COMPRIS ?



COMME JE L'AI  
DIT TOUT À  
L'HEURE, JE NE  
CROIS PAS QU'IL  
SOIT NOTRE  
**ENNEMI...**

JE PENSE QU'IL  
VEUT DIRE QUE  
PUISQUE NOUS  
SOMMES TOUS  
PERDUS...

TU AS  
COMPRIS,  
TOI ?

QU'EST-CE  
QU'IL VEUT  
DIRE,  
JOHNNY ?

NOUS  
DEVRIONS  
SYMPATHISER  
ET TROUVER LE  
BON CHEMIN  
ENSEMBLE !



...



COLLA-  
BORONS  
JUSQU'À CE  
QUE NOUS  
L'AYONS  
TROUVÉ !

NE CHERCHONS-  
NOUS PAS LE  
MÊME CHEMIN ?

**VA CHIER,  
CONNARD !**

ET TOMBE DE  
TON CHEVAL !



DIS-LUI D'AL-  
LER SE FAIRE  
VOIR !

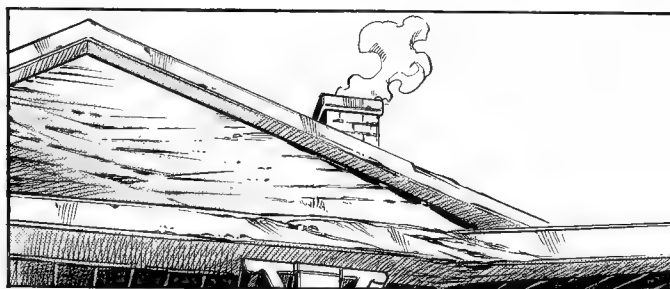
DIS-LE LUI  
TOI-MÊME !



QU'EST-CE  
QU'ON Y  
GAGNE ?

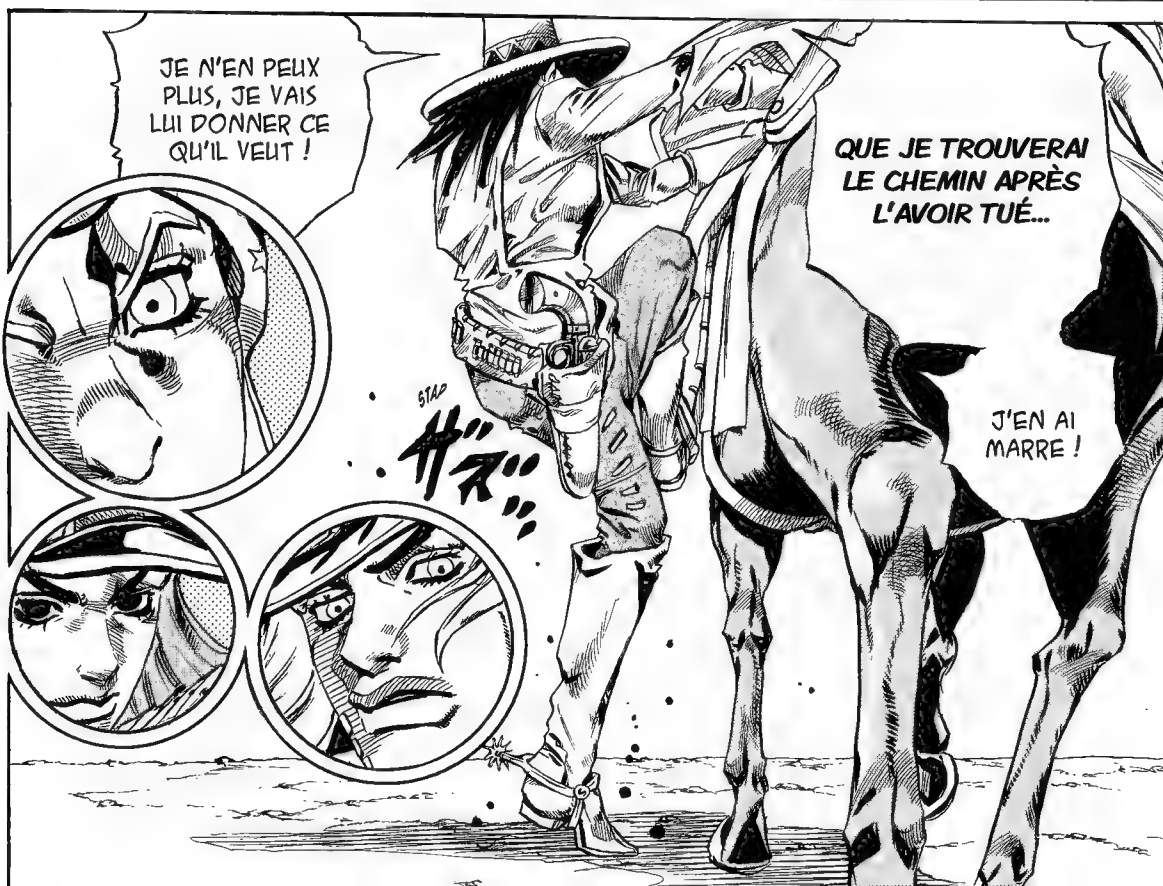
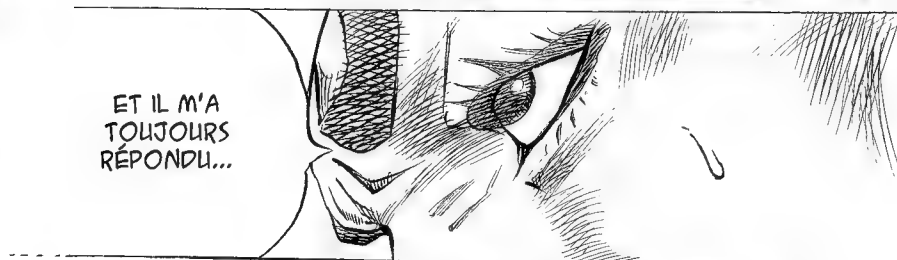
IMAGINONS  
QU'ON  
TE FASSE  
CONFIANCE...

ACCOMPAGNEZ-  
MOI ET JE  
VOUS DONNERAI  
DE LA BONNE  
NOURRITURE !









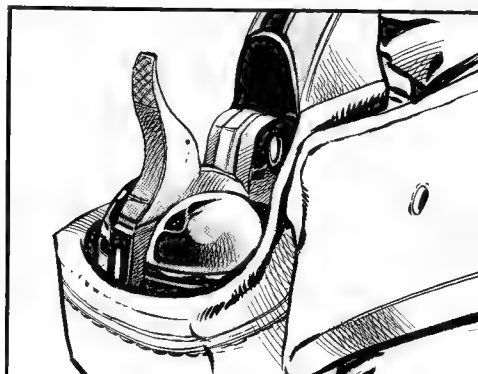
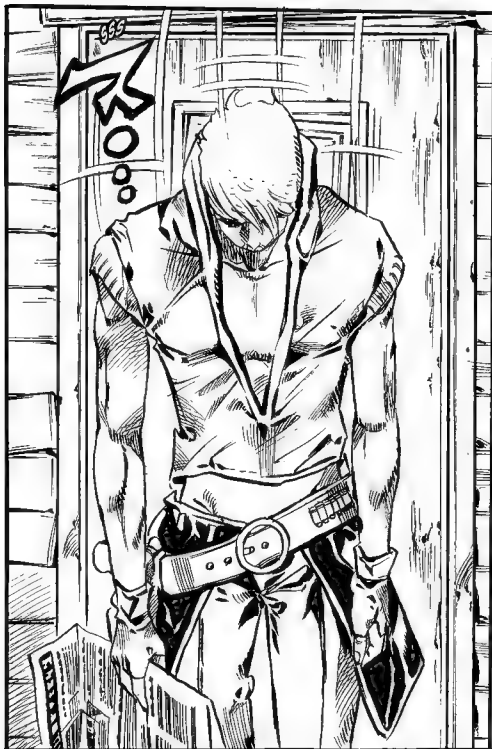


**HÉ, TOI.  
SORS DE LÀ  
MENTEUR !**

**JE VAIS  
T'ABATTRE  
SI C'EST  
CE QUE TU  
CHERCHES !  
MONTRE-  
TOI !**



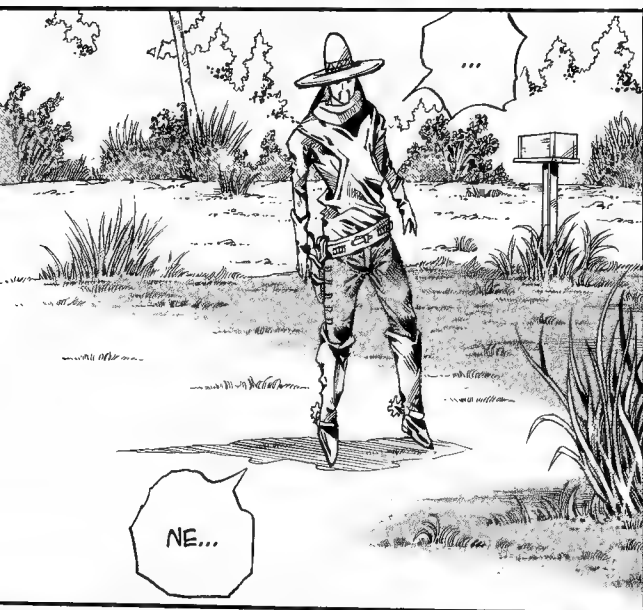






BIENVENUE...

UNE FOIS ENCORE...



NE...

JE VAIS EXAUCER  
TON SOUHAIT !  
ALORS INDIQUE-  
MOI LE BON  
CHEMIN  
POUR  
SORTIR  
D'ICI !

NE TE FOUS  
PAS DE MOI !

SI TU TIENS  
TELEMENT  
À MOURIR...









BIEN QUE JE ME  
TROUVE À TA  
PORTÉE, À  
CAUSE DE CETTE  
DISTANCE, TA  
BALLE SERA DÉVIÉE  
D'ENVIRON DIX  
CENTIMÈTRES  
À DROITE

IL TE FAUDRAIT  
FAIRE **CINQ PAS**  
DE PLUS POUR  
ESPÉRER ME  
TOUCHER !

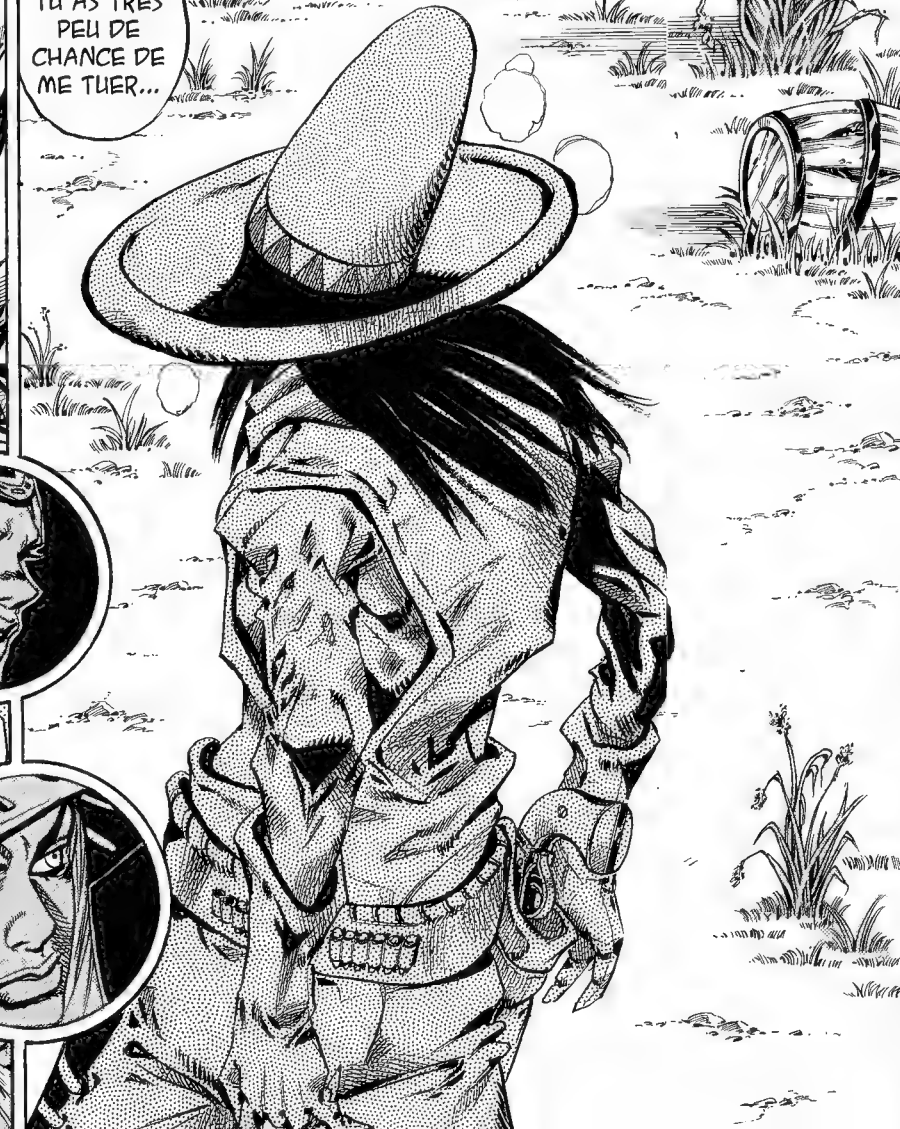
TU DOIS FAIRE  
**CINQ PAS**  
DE PLUS



QUE VAS-TU  
FAIRE ?

EST-CE QUE  
TU MENTAIS  
QUAND TU  
DISAIS QUE  
TU ALLAIS ME  
TUER ?

SANS CELA,  
TU AS TRÈS  
PEU DE  
CHANCE DE  
ME TUER...



LA SITUATION  
EST  
GRAVE !

ÉCOUTEZ,  
VOUS  
DEUX !



IL EST AUSSI  
POSSIBLE QU'UN  
GROS STRESS  
FASSE VIBRER  
MES MUSCLES  
SANS QUE JE  
NE M'EN RENDE  
COMPTE...



OUI

EN EF-  
FET...

C'EST  
PEUT-ÊTRE  
LA PEUR...



L'ARME QUE  
TU AS À LA  
CEINTURE EST  
UN COLT  
DE 1873...

MAIS JE  
DOIS TE DIRE  
QUELQUE CHOSE  
D'IMPORTANT...

AVEC LA DISTANCE  
QUI NOUS SÉPARE,  
TES BALLES  
N'ATTEINDRONT  
JAMAIS LEUR  
CIBLE...

TU DOIS  
PRENDRE UNE  
DÉCISION





MA PATIENCE  
A DES LIMTES,  
CONNAAARD !



LA DÉCISION  
T'APPARTIENT.  
TU PEUX  
RENONCER...

MAIS DANS  
CE CAS, CE  
SERA TOI LE  
MENTEUR, PAS  
MOI...

JAYROOOO !

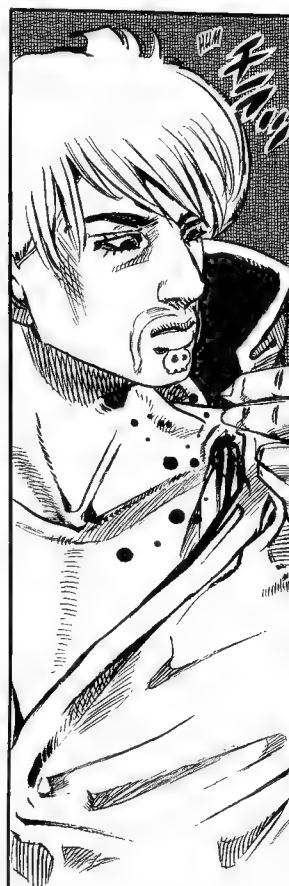












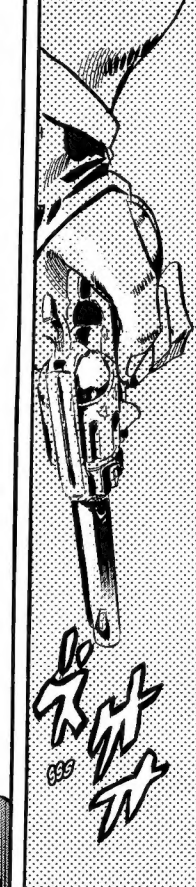
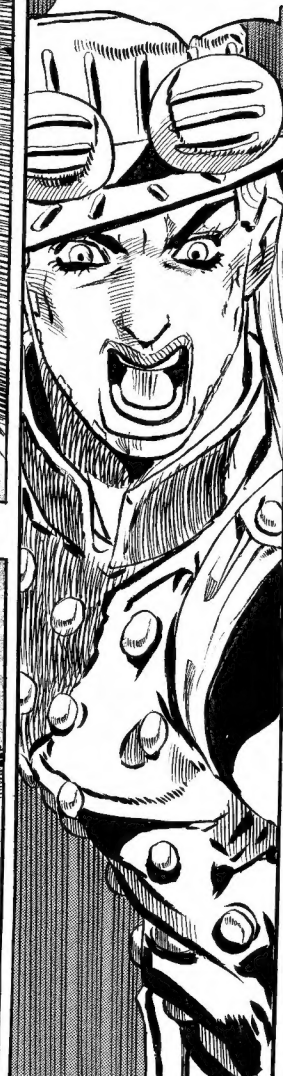
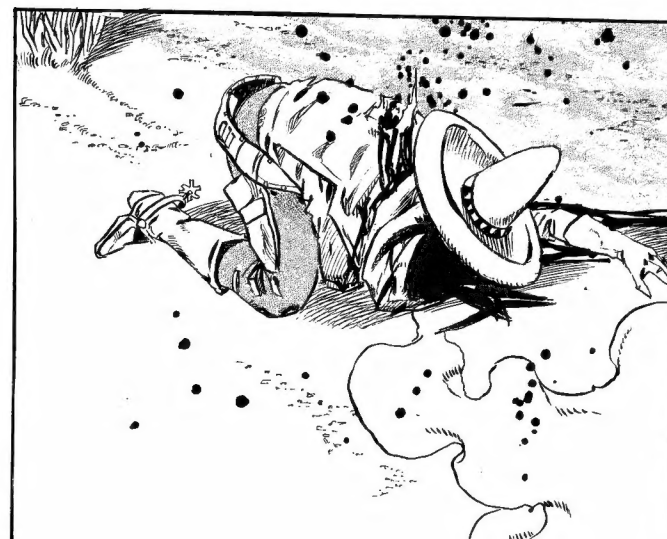
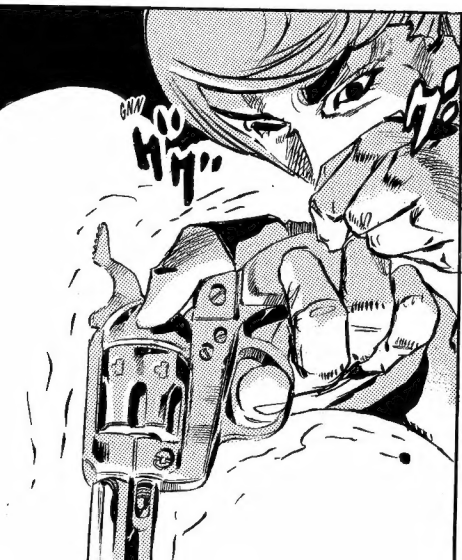








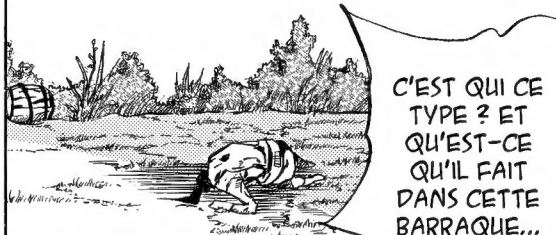
HE,  
SALAUD !  
ARRÊTE  
ÇA !!



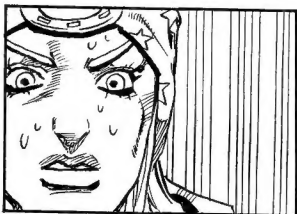




UN MANIEUR DE  
STAND ? MAIS...  
AVEC QUEL  
MORCEAU DE  
CORPS ?



C'EST QUI CE  
TYPE ? ET  
QU'EST-CE  
QU'IL FAIT  
DANS CETTE  
BARRAQUE...



UN MEURTRE PENDANT  
LA COURSE... C'ÉTAIT  
GAUCHO ! QU'EST-CE  
QUI SE PASSE ?



PERDU DE  
TEMPS ICI !

ON A  
ASSEZ...

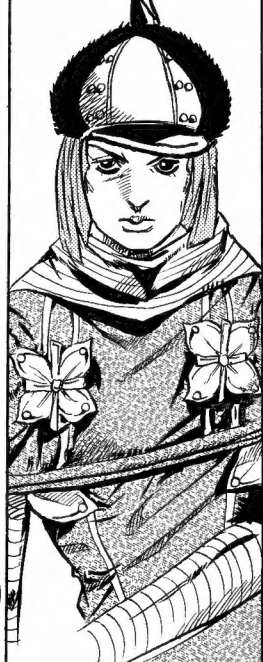
PARTONS,  
JOHNNY

SI TU VEUX  
T'EN MÉLER,  
NE TE GÊNE  
PAS POUR  
NOUS

FRANCHE-  
MENT, ON  
EN A RIEN À  
FAIRE !

EN PLUS,  
C'EST SÛ-  
REMENT LUI  
QUI A TUÉ  
TA VACHE !

**UN MEURTRE ?**  
CE QUI VIENT DE  
SE PASSER EST  
PARFAITEMENT  
LÉGAL !







JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART 7

## STEEL BALL RUN

Volume 7

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART7 STEEL BALL RUN

© 2004 by LUCKY LAND COMMUNICATIONS

All rights reserved.

First published in Japan in 2004 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

French translation rights in France and French-speaking Belgium,  
Luxembourg, Switzerland and Canada arranged by SHUEISHA Inc.  
through VIZ Media Europe, S.A.R.L., France.

**Édition française : © 2014, Éditions Delcourt  
8, rue Léon Jouhaux - 75010 Paris**

Traduction, adaptation, lettrage et maquette : Éditions Tonkam

1<sup>re</sup> édition française : février 2014  
octobre 2017 pour la présente édition

ISBN : 978-2-4130-2159-9